

presse francophone hors Quilibec

Vol. 17 No. 15

Mercredi le 30 juin 1982

16 pages 0.50

A ST-PAUL

LE MESSAGE DE MERE TERESE: AMOUR

Environ 2,000 personnes venues de près et de loin, étaient à St-Paul en ce vendredi 25 juin 1962 pour voir et entendre mère Térése, cette femme que plusieurs considèrent déjà comme une sainte. Son message est fort simple: AMOUR.

Mère Térése a prononcé son premier discours lors de la convocation spéciale en son honneur, à laquelle convocation elle a reçu de l'Université de l'Alberta le dipônse honorifique de Docteur en Droit. C'est le Dr. Myer Horowitz, Président de l'Université de l'Alberta, qui a présenté mère Térèse et c'est le Chancellier Mme Jeanne B. Forest qui a remis à mère Térèse ce dipiôme honorifique.

L'Archevêque du diocèse de St-Paul, Monseigneur Raymond Roy, a présidé à la célébration eucharistique, accompagné des évêques de la province de l'Alberta et de plusieurs prêtre du diocèse de St-Paul. Cette messe heu-

reusement a été célébré à ciel ouvert sur le perron de la cathédrale de St-Paul. Les gens se sont placés sur le parterre devant l'église, sur les trottoirs, dans la rue et même sur le toit de l'école qui se trouve en face de la Cathédrale. Après avoir entendu les paroles de mère Térèse, une vieille dame, les mains tremblantes, apportait son offrande d'un dollar qu'elle a placé avec soin dans une enveloppe pour ensuite la déposer dans un des barils qu'on avait placés ici et là exprès pour cueillir des dons afin d'aider à la cause de cette grande dame de Calcutta aux Indes.

Dans l'après-midi les cérémonies se sont poursuivies. D'abord il y eut conférence de presse à 13 h ensuite visite de la maison construite justement pour amasser des fonds pour l'oeuvre de mère Térèse et en dernier lieu le défilé des dignitaires sur la rue principale de St-Paul jusqu'à la plate-forme d'atterrissage spatiale où devait se rencontrer le premier

ministre le très Honorable Peter Lougheed et mère Térèse. Sauf un léger retard coutumier dans ce genre d'organisation, le tout s'est déroulé à merveille. Sur cette plate-forme d'atterissage spatiale que la ville de St-Paul a fait construire comme projet du centenaire canadien en 1967, mère Térèse a répété une fois de plus son message d'amour. Elle a parlé un peu de ce que c'est que d'avoir faim. Mais elle a pris soin de faire la différence entre la faim physique et l'autre faim, celle à laquelle seul l'amour peut apporter un soulagement.

Mère Térèse répond aux besoins des plus pauvres entre les pauvres. Son ocuvre a évolué auprès non seulement des pauvres mais aussi auprès des malades et des lépreux. Elle raconte des anecdotes, des histoires de faie, dans son monde où quotidiennement eile doit faire face à la misère. Mère Térèse dans son message disait: "Il faut nourrir ceux

qui ont falm, donner des větements à ceux qui sont mus, soulager le mal des malades, mais surtout il l'être humain est insupportable. Celui ou celle qui n'est pas aimé perd vite sa confiance en lui-même et

demandé aux gens de prier le Seigneur pour qu'Il leur donne un coeur pur, un coeur capable d'aimer.



Mère Térèse prononce son discours lors de la convocation en son honneur.

faut donner de l'amour". en Dieu. Mère Térèse a Selon elle la taim physique demandé très directement et le mal physique sont à la foule d'aimer et d'aimer encore et aussi de l'absence d'amour pour se laisser aimer. Elle a

Voir

TERESE page 2

CENTRE D'EXPERIMENTATION PRESCOLAIRE Par Carmen Petryka

Vendredi dernier, tous les membres participants du centre d'expérimentation pré-scolaire, clôturaient "leur fin d'année" par une fête donnée dans l'aile-sud de la Faculté St-Jean, qui est aussi le lieu de ce centre. Chansons, jeux organisés et buffet de bonnes victuailles furent préparées en conséquence et ont permis

Sociaté CAnnationne du microfilm Suite 10, 464 ros 51 Jean Nontréal, Québre

ny this my

aux enfants comme aux adultes de pouvoir jouir et s'amuser à cette réception.

Le C.E.P. recoit quotidiennement une quarantaine d'enfants dont l'âge varie de 2 à 6 ans. Elle garde ses portes ouvertes pour la saison estivale et accepte les enfants de 6 à meilleure d'Edmonton. le nous donne les motifs de son affirmation: les locaux sont vastes et l'équipe du centre a su aménager l'espace disponible de façon originale. Il y a un gymnase assez grand pour accueillir tous les enfants, une cuisine bien organisée, des salles de bricolage blen nérées où l'espace ne manque pas et un "loft",

Une façon amusante de passer le temps.

Le CEP a été mis sur pied II y a dėjà 10 ans, alors qu'Edmonton était totalement dénuée de garderies francophones.

La garderie francophone est probablement, au dire Denise Stocco, la

construction de bois sur deux étages, avec des modules qui permettent

CENTRE page 2

LA ST-JEAN A PLAMONDON

Le 27 juin à Plamondon, c'était fête pour toute la francophonie des alentours.

Les activités débutaient l'après-midi avec les parties de balle: les équipes avaient droit à compter six fois soulement par monche. Malgré cela, certains groupes ont réussi des pointages dépassant la vingtaine. Le grand responsable de cette première série sportive, André Contant président de la Régionale. Les fers retrouvaient les adeptes de ce sport antique sous Léo Gaudet.

Reed Gauthier prit ensuite charge du sciage de la pitonne, du clouage des clous et des batailles d'oreillers. On avait alors

affaire aux experts et aux moins habitues. Par exemple, les cinq clous pénétrèrent le bois dans un temps record de moins de dix secondes, tandis que d'autres nivelaient les pièces de métal en plus de deux minutes!

Les enfants aussi avalent leur journée... Louella Bélanger, Rita Plamondon et Suzanne Parent les avaient bien organisés. Dans la salle, on retrouvait des kiosques d'artisanat représentant les talents locaux et aussi ceux d'Edmonton, entr'autres le Béché avec Mme Rita Potvin et Mme Eglande Mercier.

Vers cinq heures, un souper traditionnel venait assouvir les estornacs

affamés: les tourtières, les boulettes de vlande, le crème glacée et les fraises: c'était du tout à fait réussi. Les dames de l'endroit s'étaient surpassées dans la préparation de ce succulent festin.

par Guy Goyette

Les Blés d'Or de St-Paul. sous la direction de ZHubert Landry et Lise Holeton ont mis le clou à cette journée sans pareille. Ces jeunes ont tout un répertoire vivant qui tout en traduisant leur amour du folklore canadien français, leur permet de mettre à rpofit des talents nombreux et variés. Une

VOIR ST-JEAN

page 10

TERESE suite de la page 1

Mère Térèse s'est aussi prononcée catégoriquement contre les evortements qui se font de plus en plus librement dara tous les pays industrialisés et même au tiers monde. "C'est un meurtre, c'est tuer un être humain que de causer un avortement". Ainsi s'exprimalt mère Térèse au sujet de l'avortement: "Si une mère peut tuer son enfant que reste-til pour empêcher les peuples du monde entier de s'entretuer".

Mère Térèse aussi sencouragé fortement les gens à conserver la famille. La désagrégation de l'unité familiale causée par les divorces et les déchirements entre unfants et parents est à la source même, selon mère Térèse, des maux de notre société et même du monde entier. Elle disait: "La famille qui prie ensemble reste ensemble et la famille qui reste ensemble ne peut Mère Térèse a été

dernier. Le comité organi-



La foule était nombreuse pour accueillir Mère Térèse.

faire autrement que s'entr' almer.".

ment pur la foule enthousinste à St-Paul le 25 juin

l'oeuvre de mère Térèsa lui a remis un chèque au montant de \$925,000 gu'olle utilisera pour bâtir une maison aux Indes pour recevoir les lépreux et pour entreprendre la réhabilitation des lépreux.

L'importance de cet événement que fut la venue de mère Térèse à St-Paul a été marqué par la présence de certains dignitaires dont évidemment le premier ministre de l'Alberta l'Honorable Peter Lougheed. Il nous a été possible aussi de reconnaître dans la foule le Chancellier de l'Université de Calgary, Me Jean-Louis Lebel, de la cours provinciale, Son Honneur le juge André Déchesnes et Monseigneur Henri Legaré, Président du Conseil des Evêques du Canada.

Les dons pour l'oeuvre de mère Térèse continue à arriver et il est fort probable que la somme

2003-24 AVENUE 001-8182

directement du Québec

OUVERT 21 HEURES

Produits frais

CRETONS

finale dépasse le cape du million. Encore une fois St-Paul prend la vedette. Ses chefs de file ont été des organisateurs hors paire. C'était, pour dire le moins, un rêve en couleur que de penser qu'à St-Paul non seulement est-ce qu'on réussirait à construire une maison et à la vendre pour fuire un profit, profit modeste qui servirait une canse honorable, mais aussi on arriversit à cueillir des fonds en provenance des gouverneprovincial (\$203,000) et fédéral (\$300,000), et de Canadiens vivants dans toutes les provinces du Canada, pour arriver à une somme

Voir

PARSON FOOD MARKET

TERESE

NAP-O-SPREAD

page 3

CENTRE suite de la page 1

aux enfants de s'adonner simultanément à des activités qui vont de la sieste aux jeux sociaux comme jouer au docteur ou aux "Indiens" en passant par l'apprentissage de la musique ou de la lecture. Se "loft" est une idée originale qui tout en ménageant beaucoup d'espace donne aux enfants la chance d'occuper un nouveau territoire. La construction est d'épinette vernie; il n'y a pas de parois qui ferment les modules, tout juste un système de rampes avec des barreaux qui assurent le sécurité des enfants tout en les laissant en contact avec les autres activités de la pièce. De plus, le loft leur donne accès aux larges fenêtres qui occupent tout le haut de la salle.

Le centre a aussi un grand parc derrière l'aile and de la faculté, bordé de haies et couvert de gazon. Il y a des tables, des balançoires et un autre module de jeux du style du laft, mais concu pour l'extérieur avec des passerelies, des pneux, une barre fixe. Les enfants ont

plus d'espace qu'il n'en faut pour s'ébattre et les commodités du pare les laissent libres d'user de leur imaginations.

Denise Stocco enchaîne ensuite sur les coûts de toute cette organisation. L'Etat pale en movenne 50\$ par enfants et par mois pour les garderles. Le reste des coûts est assumé par les parents. Dans le cas du CEP qui accueille environ 40 enfants, le prix per mois que paient les parents est de 245 dollars. L'Etat subventionne donc la garderie à 20%. Cependant ils arrivent à point en ce qu'ils permettent d'améliorer la condition des locaux et d'aménager l'espace de façon pratique: le loft, le module extérieur, les balançoires, entoure le terrain de jeux sont devenus possibles grâce à cet argent.

En fin de compte, le CEP est vraiment le choix le plus avantageux pour les parents qui ont besoin des garderies: Les services qu'il offre sont de premier ordre et le coût d'utilisation sont tout de même

moindres qu'ailleurs. En effet, la moyenne des prix des garderies anglophones d'Edmonton se situe autour de 350\$ par mois. C'est pourquoi beaucoup d'Anglophones envoient leurs enfants au CEP. Un sondage maison a montré que 31% des enfants de la garderie sont francophones; 20.5% sont nés d'un parent anglophone et d'un parent francophone, enfin, 40.5% sont nés de parents uniquement anglophone. Cela pose un gros problème, aux dires de Denise Stocco, car la vocation première du CEP est de fournir un service de garderio aux francophone d'Edmonton. Comme 40% des enfants sont anglophones, ceux qui viennent de famille bilingues communiquent avec ceux en anglais. Les Francophones se retrouvent donc un minorité et doivent oux aussi suivre le mouvement. Pour les responsables du CEP, ce problème n'est cependant pas insoluble. Elles savent qu'en réussissant, à faire croître la proportion d'enfants francophones, it's pourront

renverser la vapeur ainsi leurs enfants resteront avant-tout des Franco-Albertains et insistent les francophones à appuyer leurs efforts, grâce aussi au Comité des parents, la direction sous la nouvelle présidence de Georges Arès, prend ses décisions délibérées la plus démocratiquement que possible. La disponibilité et la présence constante de ce comité a fait du CEP une des garderies la mieux opérée à Edmonton.

Après 10 ans d'expérience, le CEP a prouvé qu'il était de bon calibre et qu'il y en avait de la place pour le franco-albertain, et pour des idées nouvelles dans le monde des garderies; sa formule de gestion souple, l'équipe formidable qui s'occupe des enfants, le lieu privilégié (la faculté St-Jean de l'U de A)occupé par la garderie. Autant d'atouts qui fant du centre d'Expériences préscolaires la garderie la plus intéressante de la ville d'Edmonton et la plus extraordinaire. C'est la garderie des Francophones d'ici.

PATE A LA VIANDE SIROP D'ERABLE TETE DE FROMAGE Cigarettes canadiennes \$1.09 to paquet Coca-Cola - \$2.09 le 2 litres Canada Dry - \$2.09 le 2 litres 9303 - 34 AVENUE 461-8182

OLCANO

BRULEURS CHAUDIERF PRESSION TUBE DE CRAUDIERE POMPES RESERVOIRS CONTROLES WETTOYAGE

SPECIALISTES DE CHAUFFERIE

Howard & Mc Bride Ltd. SALONS FUNERAIRES

Service Complet en Français

10045 - 109e Rue, Edmontou

M. Marcel DEMERS, directeur M. Luc LAFRANCE, gérant Mmc Americ BRISSETTE, directeur de unusique

422 - 1141

- * Fort Saskutchewan Stony Plain
- * Ardrossan
- Spruce Grove * St-Albert
- * Gibbons, Bon Accord

Les families de l'Alberta se fient à notre melson depuis 1921. Nous nous engageons à continuer de fournir un service digne d'une telle confiance. Nous confinuerors à offrir une vaste gamme de prix atin d'accomoder toutes les familles et laus les budgets.

A VENDRE:

Terrain sur le bord du lac. Lower Therien, St-Paul Electricité. Termes négociables

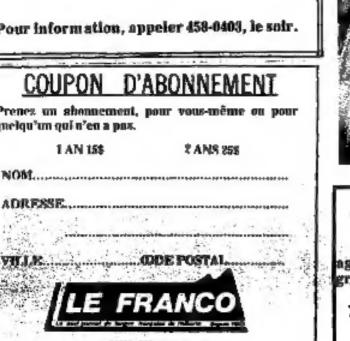
Pour information, appeler 458-0403, le soir.

COUPON D'ABONNEMENT

Prenez un shonnement, pour vous-même ou pour quelqu'un qui n'en a pas.

2 AMS 255

ADRESSE....



Une tin d'année cioturée par un bon picnic.

REPRESENTANT DES VENTES DEMANDE IMMEDIATEMENT

Cette position est idéale pour un individu agressif et indépendant qui est intéressé à de grosses récompenses financières.

Pour de plus amples informations contactez:

Colin Daniel 438-2745

FIN D'UNE SAISON

A LA BOITE A POPICOS

Nous voici déjà à la clôture d'une autre saison de la BOTTE A POPICOS.

Une quatrième saison qui flit remplie de toutes sortes d'imprévus! de succès et de nouvelles ouvertures pour cette petite compagnie.

Nous allons récapituler ensemble les évènements de cette année, premièrement nous avons présenté à notre jeune public une pièce développée autour du conte bien connu de la BELLE AU BOIS DOR-MANT. Cette pièce fût présentée en deux versions. Version 1, écrit par Sonya Matte pour la 1ère, 2ème et 5ème année. Version 2, LE MYSTERE DE LA BELLE AU BOIS DORMANT, écrit par Suzette Lagacé-Aubin pour les 4, 5 et 6èmes années. Nous avons donné 45 représentations à travers la province et deux représentations publiques.

La pièce historique de l'Alberta LES XYXAS, écrit par Mme Suzette Lagacé-Aubin fût notre deuxième production. Un succès sans égal! 96 représentations dont 28 en Saskatchewan et Manitoba, et 68 en Alberta. Version 1, pour les lères à la 6èmes années. Version 2, pour les 7, 8 et 9èmes années. C'est la première fois que la BOITE A POPICOS présente une pièce adapté pour le niveau secondaire.

Nous avons fait parti du Festival International pour enfants au théâtre Citadel, du 11 au 15 mai. Ce füt une première.

Durant l'armée nous avons fait l'achat d'une camionnette. C'était devenu nécessaire.

ADMINISTRATIONS

Des grands changements au niveau de la direction de la troupe. Mme Suzette Lagace-Aubin nous quitte comme Directrice Artistique, mais elle demeurera présidente du bureau de direction. Un nouveau Directeur Artistique a été embauché dans la personne de M Jean Raymond

Le Canada a une nouvelle constitution.

Comment va la vôtre?



Châles. Il entrera en fonction le 18 octobre prochain.

GRANDE NOUVELLE!

La BOITE A POPICOS clôture sa 4ème saison avec l'acquisition de nouveaux locaux. Plutôt qu'ètre dispersée à travers la ville. la troupe pourra enfin fonctionner sous un même tolt. Nous aurons notre propre théâtre et pourrons ensuite offrir à notre public des spectacles techniquement plus élaborés. Enfin cet espace nous permettra de donner des ateliers et cours de théâtre à la jeunesse. M. Edmond Laplante est le nouveau coordonnateur pour le Centre.

Maintenant nous fermons nos portes pour vous revenir le 2 août 1982. Notre cinquième saison s'avère pleine de surprises et de nouvelles productions, n'oublions pas que ce sera notre cinquième anniversaire. (surveillez les annonces.) Au nom des membres de la troupe, je profite de cette occasion pour yous remercier sincèrement pour toute l'aide et le support que vos organismes ont pu nous donner durant cette quatrième saison. Votre précieuse collaboration et participation nous ont permis d'offrir un théâtre original. local, albertain aux étudiants des programmes français de la province.

C'est en partie grâce à des gens comme vous que nous avons pu produire une saison aussi fructueuse. Nous your remercions pour votre aide, votre confiance en nous ainsi que votre désir de voir des rêves se réaliser.

Nous anticipons avec enthousiasme notre prochaine saison qui sera des plus promettenses pour la BOI-TE A POPICOS.

Veuillez agréer l'expression de nos sentiments les рия спанентенх.

Bien à vous,

Thérèse Dallaire Administration

-A BONNYVILLE-

TERESE suite de la page 2

fourd'hull.

"POUR TOI UN ECOLE BILINGUE C'EST QUOI?"

Ceci était le thème d'un concours de dessins ou caricatures ouvert à tous les élèves de français, langue première et d'immersion, de l'Ecole Notre-Dame Elémentaire de Bonnyville. Le concours était organisé et parrainé par le comité d'éducation de l'ACFA, dont le président est Ybald Ouellette. Le but de connaître l'opinion des parents à travers l'ouvrage de leurs enfants vis à vis l'école bilingue.

globale de \$925,000 comp-

C'est le regretté Jean

Lagacé, avocat de St-Paul,

qui le premier a en l'idée

de faire quelque chose

pour aider à mère Térèse,

suite à une rencontre, que l'on pourrait qualifier de

providentielle, à Vancou-

ver lors de la rencontre

internationale sur l'habita-

tion. Ses amis et ses

confrères ont poursuivi

cette idée avec le résultat

de soumettre un dessin ou une caricature avec une court dialogue illustrant leur idée sur l'école bilingue. Le choix du médium était libre, et l'aide des parents était encouragée. Plus de 150 jeunes artistes ont soumis

Les instructions étaient des affiches.

Les membres du comité d'éducation ont jugés les affiches le 27 mai. Les critères étalent: propreté

que nous connaissens au-

Les membres du Comité

organisateur sont nom-

breux mais il faut recon-

naître particulièrement

Paul Chamberland, Direc-

teur de l'école secondaire

régionale de St-Paul et M.

J. Drouin propriétaire et

Directeur du St-Paul Jour-

nal et son excellence

Monseigneur Raymond

Roy, Archevêque du diocè-

se de St-Paul.

née. Un prix de 10\$ a été décerné au gagnant de chaque année. Les gagnants étaient (de la première année à la sixième année): Jennifer Lynn Tredger, Lise Tellier, Monica Tellier, Irène Jubinville, Rachelle Lamoureux, et Linda Montpetit. Les affiches de Brent Inman, Tina Piquette,

Ramona Gignac, René Beaupré, Noella Balla,

Jacqueline Tellier. Guy

(25%), originalité (25%),

et compréhension du sujet

(50%). De chaque année

(le à 6e), une affiche gagnante a été sélection-

Par Douglas Niwa

Ouellette, Herry Germain et Sylvie Hamel, Donald Sylvestre, et Monique Jean ont reçu des mentions.

En général, les dessins démontraient beaucoup de talents et d'humour. Un disait: "Un école hilingue c'est où on parle deux langues - Les professeurs parient une langue et les élèves parient une autre".

Le comité d'éducation de l'ACFA aimerait féliciter tous les élèves de leurs efforts, et l'Ecole Notre-Dame Elementaire de leur collaboration.



Les heureux gagnants du concours de dessins.

HINSE - POULTRY FARMS LTD.

Tous les

Jendis

Vendredis

premier choix à des prix

Samedia

Venez nous voir act

Poulets et lapins frais

Produits de

"FARMER MARKET"

Edmonton, Alberta

Directement de la Ferme

10173 - 97e rue

Mère Térèse entourée de M. Lougheed, à sa droite et l'archevêque du diocèse de St-Paul. Monseigneur Raymond Roy, à sa gauche.

CLUB DES AINEES DE L'IMMACULEE

Par Juliette Amiot

Mercredi le 9 juin, nous étions invités par M. et. Mme Arsène Morin, pour une journée d'amusement à leur chalet d'été au Lac La Nonne. Nous étions 25. La température était idéale. Il y eut des jeux de (dart) un peu de Volley Ball, ainsi que du Lawn Bowling. Quelques - uns allèrent à la pêche et prirent quelques poissons.

Le tout fut d'un bon souper au poulet, accompagné de salades de toutes sortes etc. En somme ce fût un banquet en plein air. Tous sont revenus enchantés de leur journée. Nous tenons à remercier M. et Mme Morin de leur charmante hospitalité.

Pourquoi dépenser de l'ar-gent à fonds perdu dans un loyer, devenez propriétaire; et, proliter ainsi d'un accroisement de votre capital.



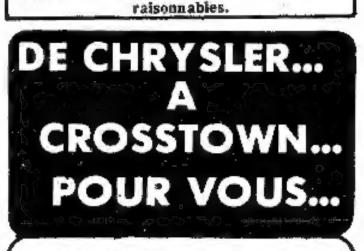
Commissaire à l'assermentation

Que vous soyez propriétaire ou locataire, la demeure que vous occupez, C'EST VOUS QUI LA PAYET!

Appelez-moi!



A vetre service depuis 1947 9106A - 1426 rue 483-7170 433-0105



L'IMPORTEE SUPER SPECIALE



1982 COLT

pour seulement \$6189.00

Stock No. 3056

GUY OUELLETTE CONTACTEZ DIRECTEUR DES VENTES



POUR UN VOYAGE SANS PROBLEME.

contactez



Mile Céline Dargis Agent de Voyage

Master Trayel services Itd.

Téléphone:

[403] 482-2333

10541 124e rue. Edmonton, Alberta T5M 1R8

ÉDITORIAL

Les revendications des Anglophones au Québec et des Francophones hors Québec: UNE COMPARAISON

Depuis la proclamation de la Loi 101 et encore récemment depuis le rapatriement de la Constitution canadienne avec sa nouvelle Charte des Brolts et Libertés, la communauté anglophone du Québec regroupée dans une fédération qui a pour nom "Alliance Québec" a fermement revendiqué ses Droits auprès du Gouvernement de René Lévesque et, par les médias, auprès du public en général. Il serait d'un intérêt général de faire le blian des revendications des Anglophones au Québec et des Francophones Hors Québec afin de voir si une comparaison ne serait pas utile aux chefs de file dans cette lutte éternelle que nous livrons auprès de notre gouvernement provincial pour les Droits de la communauté francophone.

D'abord, les Anglophones au Québec ent été offusqués par les contraintes de la Loi 101 sur les éligibilités à l'éducation offerte dans le système scolaire anglophone. Cette loi a enlevé le libre choix aux parents et a énoncé une série de critères que l'enfant ou les parents doivent rencontrer pour être éligibles et avoir accès à l'école anglaise. Ils out quand même mis un peu d'eau dans leur vin et n'exige plus, comme c'était le cas jusqu'à tout récemment, le libre cholx. L'école anglophone selon eux devra servir la communauté anglophone, c'est-à-dire les membres de cette communauté pour qui l'anglais est la langue maternelle. En plus, auraient droit d'accès à l'école anglaise ceux qui auront reçu une éducation en anglais n'import'où au monde et non pas seulement au Québec ou dont un des parents a recu son éducation en anglais à quelque part au monde. En plus, les Anglophones au Québec contestent l'aspect rétroactif de la loi 101 et demandent que toute personne venue au Québec avant la promulgation de la Loi 101 ait le droit de choisir la langue de l'école qu'elle veut fréquenter elle-même ou à laquelle elle veut envoyer ses

enfants. C'est là la première revendication des Angiophones du Québec et certes une des plus importantes.

Leur deuxième revendication a trait au contrôle du système scolaire auglophone. Actuellement les garanties dont jouissent les Anglophones au Québec dans le domaine de l'éducation sont basées sur le critère religieux. Le gouvernement du Québec cherche à l'heure actuelle à changer cela et à le remplacer par le critère linguistique. Comme on le sait le critère religieux pour les anglophones au Québec est mieux protégé par la Constitution canadienne que ne l'est le critère linguistique. Quelque soit le critère éventuellement choisi et malgré une préférence marquée pour le critère linguistique la communauté anglaise du Québec veut une garantie constitutionnelle qu'elle pourra continuer à contrôler et à administrer ses écoles.

La communauté anglaise du Québec rejette aussi la disposition de la Loi 101 qui interdit, depuis septembre dernier, l'affichage public et la publicité commerciale bilingues. Les affiches doivent être en français seulement.

En plus, Alliance Québec exige que les Angiophones puissent recevoir dans leur langue les services gouvernementaux fédéraux, provinciaux, et municipaux et surtout les services sociaux et de santé.

Ils demandent aussi leur part de représentants dans la fonction publique des trois paliers, fédéral, provincial et municipal.

Pour ceux qui ont suivi les revendications de l'Association Canadienne-française de l'Alberta durant le processus politique qui nous a mené au rapatriement de la Constitution, les revendications des Anglophones au Québec ne sauraient les surprendre. L'ACFA revendiquait à ce temps-là et continue encore aujourd'hui à revendiquer le Droit à l'éducation française pour les francophones. Cela ne suppose pas la création d'école véritablement française puisque seul le programme d'immersion est offert dans nos écoles. Ensuite nos représentants revendiquaient et demandent toujours le contrôle de nos écoles françaises. Que des Conseils scolaires français contrôlent et administrent les écoles françaises ou que l'on crée des comités français à l'intérieur des Conseils déjà établis pour administrer les écoles françaises.

En Alberta évidemment le problème de l'affichage en français ou en anglais ne se pose pas puisque rien dans les lois n'empêche l'affichage en français ou dans toute autre langue. C'est à ce demander pourquoi on ne s'affiche pas plus souvent en français?

Bien que nos chefs ont revendiqué des services en français au niveau fédéral, l'ACFA n'a pas revendiqué sérieusement les services en français au niveau provincial. Même que les régionales de l'ACFA n'ont pas tellement poussé l'idée des services en français au niveau municipal dans les régions où la francophonie constitue un pourcentage de 30% en montant.

Et puis quand, en Alberta, a-t-on demandé notre part de représentants dans la fonction publique aux paliers provincial et municipal? De répondre jamais se serait pas une exagération.

En fin d'analyse, quand on compare les revendications des Anglophones au Québec à nos revendications à nous Francophones, on s'aperçoit que la communauté anglaise au Québec est beaucoup plus exigeante que nous. Serait-ce pour ça qu'ils ont toujours eu plus?

PAUL DENIS

lettres ouvertes

travall ardu de ses mem-

bres, bien sûr, mais aussi

au support constant que la

communanté francophone,

à travers ses organismes.

a su nous démontrer ainsi

qu'à l'aide financière du

gouvernement fédéral à

travers son Secrétariat

d'Etat et de son départe-

ment d'Emplei et Immi-

Mounteur Denis,





Directeur - rédacteur Paul Denis

Composition - montage Julie Bernard

Administrationmontage Louise McKnight

Directeur des ventes Michel Bacula

Toute correspondence doit être adressée au FRANCO-ALBERTAIN, 10006 - 109e rue, Edmonton, Alberta, TSJ 1M4. Téléphone: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:

1 an : \$15.00 2 ans: \$25.00

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881. L'année qui vient de s'écouler a été, pour le mouvement scout francophone en Alberta, une période de grands changements et de beaucoup de réalisations. Notre association, composée principalement de bénévoles des quatre coins de la province, doit ses succès au

M. le rédacteur,

Votre éditorial du 26 mai m'incite à vous écrire cette lettre en vue de clarifier la partie qui fait allusion à la Caisse populaire de Beaumont.

Vous avez raison quand yous citez que "la Caisse populaire de Beaumont a fait élire à son Conseil d'administration un anglophone...'' mais de dire "...qui ne comprends pas le français" est faux. L'anglophone en question comprends le français même s'il ne le parle pas couramment. De plus il a assuré le Conseil d'administration qu'il n'avait aucune objection à ce que les réunions se tienment en français. De dire aussi, "Evidemment les réunions se font en anglais." est une conclusion qui a été faite sans avoir été recherchés, car les réunions se font en français. Le gérant de la Calase ou l'un des directeurs qui assistent régulièrement aux réunions auraient pu vous donner les

L'éditorial d'un journal a pour but d'exprimer les vues du rédacteur mais tout rédacteur devrait se faire le devoir de publier la vérité plutôt que de généralisar.

Bien à vous,

gration.

Paul Magnan Membre du Conseil d'administration

N.D.L.D.

Quand une personne ne "parle pas couramment" le français, on est en droit de se demander comment elle fera pour communiquer avec les membres du Conseil d'administration? L'expérience vécue ailleurs, dans des Conseils scolaires en particulier, démontre comment it est. facile de se laisser aller dans une réunion qu'on avait débuté en français et de se surprendre en train de parler en anglais. Si la Calsse de Beaumont est l'exception et réussit à surmonter cette tentation, bravo!

Les fruits de cet énorme investissement de temps, d'énergie et d'argent ne sont, malbeureusement, pas toujours quantifiables; l'épanouissement de la jeunesse ne portant fruit, souvent, que beaucoup plus tard.

Pourtant, il y a quelques semaines, il m'a été donné de voir se réaliser une expérience de partage, de solidarité et de fraternité nulle part allieurs comparable à l'occasion du Camporee albertain à Bonnyville. M. Douglas Niwa en a fait une excellente description votre édition du 16 juin dernier. Je me dois de mentionner la participation de dizaines de citoyens de Bonnyville à la préparation de ce Camporee et celle d'un respectable pourcentage d'animateurs et animatrices de différents secteurs de la province à la réalisation de ce Camp de fin de semaine pour les jeunes de 9 à 11

Et que dire du magnifique travail des jeunes adolescents de Bomyville tout au long de l'organisation et de la réalisation du Camp? En effet, les Pionniers (14 - 17 ans), Eclaireurs et Eclaireuses (12 - 14 ans) de Bomyville ent définitivement rendu de grands services aux organisateurs par leur sens des responsabilités, leur disponibilité et leur dynamisme. A eux revient

de droit une bonne partie du succès de ce Camporee. L'espace d'une fin de semaine, les distances se sont effacées, des llens se sont créés, d'excellents souvenirs se sont enregistrés.

Le Camporee de Bonnyville a été l'image même du travail et de l'effort soutenus de nos bénévoles durant toute l'année et du support de la communauté locale et - ou provinciale. A l'heure où la société incite toujours un pen plus à la consommation personnelle de blens et de services en vue de la fonder sur les loisirs, le choix qu'une personne porte à consacrer une partie de son temps de loisirs au développement et à l'épanonissement de la jeunesse impose un sentiment de respect et de gratitude.

A nos bénévoles, pour la qualité de leur travail et la beauté de leur engagement; au Secrétariat d'Etat, l'A.C.F.A. provinciale, le Club Richelten pour leur constance et la confiance qu'ils nous ont toujours porté; aux populations locales et à leurs organismes et commissions scolaires pour leur support à nos groupes; ainsi qu'à C.H.F.A. et, de façon spéciale au FRANCO pour son ouverture et sa disponibilité, je me permets d'exprimer mon humble reconnaissance à faire du Scoutisme ce qu'il est

TOUJOURS DEUX POIDS, DEUX MESURES...

Jeufi le 24 Juln, au programme télévisé Canada AM, Eric Maldoff, Président d'Alliance Québec, représentant les Intérêts éducationnels des anglophones de la Belle Province, ouvrait ses commentaires avec: "Il est essentiel pour la survic culturelle d'une minorité d'avoir le contrôle de ses écoles" (traduction).

M. Maldoff s'inquiète évidemment des renouveaux en éducation annoncés par le Dr Camille Laurin, Ministre de l'Education au Qubec.

Est-ce que la survie de la minorité anglophone québécoise est plus importante que celle de la minorité francophones albertaine?

S'agit-il encore une fols de l'application de deux poids, deux mesures?

Par Guy Goyette

devenu sujourd'hui.

Respectueusement,

Sylvain Leclere Coordonnateur provincial l'Association des Scouts du Canada District de l'Alber-

FATTLE OF A SUPERIOR OF THE POST

-IMPRESSIONS SUR ISRAEL-

Je viens de recevoir une lettre de mon beau-frère en Israel, et je crois qu'elle mérite d'être publiés.

"meditation"

Peu importe que nous soyions meilleurs ou pire qu'autrui; que nous ayione tort ou raison. Le monde dirige sans cosse, ses regards our nous, comme sur un point de mire.

Il n'est pas agréable d'être ainsi exposé aux regards de tous, d'être un sujet de conversation et de critique, sans mesure de proportions, sans comparaison avec ce qui ne passe ailleurs.

On recherche chez nous, la raison de tous les maux de la terre, créant ainsi l'impression - dénuée de tout fondement - que nous sommes en effet plus portés que d'autres à mal agir.

On recherche chez gous, la raison de tous les maux de la terre, créant ainsi l'impression - dénueé de tout fondement - que nous sommes en effet plus portés que d'autres à mai agir.

Il n'existe pas de nos jours, que je soche un autre exemple de bonne volonté égal à celui que nous avons donné au monde, en agréant "la proposition de Sadate de signer la paix avec Israël" contre notre renoucement à tout: territoires, établisgements et biens stratégiquee.

Peur vivre en paix avec l'Egypte: première-étape espérée vers une paix générale dans la région. Nous avons consentis un sacrifice qui a causé à une grande partie du peuple israélien, un traumatiame sans exemple dans le monde. Résultat: alors que se poursuivent le processus de retrait des territoires occupés par "Isahal", non pas à la suite d'une attaque initiée, mais comme résultat d'une victoirs dans une guerre de défenso des pressione se font sentir sur nous de toutes parts, provoqués par des amis et par des ennemis. On nous accuse à tont propos, de menacer la paix. de provoquer la guerre, sans essayer de faire le moindre effort pou comparer notre situation avec celle d'autres nations, qui se débattent avec des problèmes semblables aux notres.

Lorsque les égyptiens nous imposèrent la guerre de Kippour, il ne sa trouva aucun pays pour se lever et exiger du Conseil de securité, de punir l'attaquant. Nul n'a élevé la voix pour essayer d'arrêter l'attaque armée contre un membre des N.U.

Quand le monde s'est-il subitement éveillé???? Lorsque l'initiative passa des mains égyptiennes à celles des nôtres et que nous fûmes prochez de la victoire.

A ce moment seulement, le monde fut pris de panique, peut-être qu'à

Dieu ne plaise, arriverions nous jusqu'au Caire.

Si les égyptiens, s'étaient rapprochés de Jérusalem, il m'est permis de douter, que la conscience du monde se fut éveillée en notre favour.

I ne faut pas creire que j'essaye de justifier nos faits et actes. Non! Mais torsque le monde ontier est aussi injuste, au point que nous avone l'air des anges par rapport. Nous ne devons pas être plus catholiques que le pape.

Le problème des palestiniens qui vivent dans les ghettos est difficile à résoudre et leur sort n'est nuliement enviable. Mais il faut reconnaître que nous ne l'avons pas créé. Ce qui n'empêche pas qu'on exige de nous une solution rapide.

Si au cours de la guerre de 1948, les canons arabes avaient eu le dessus sur les balais qui étaient dans nos mains et tiraient par miracle le monde civilisé se serait-il éveillé???

Si les aspirations guerrières de Ttussein, aurajent été couronnées do succès et que ses troupes auraient forcées nos lignes durant la guerre des six jours, quelqu'un serait-il accouru physiquement h notre secoure??

Il est difficile de résoudre un problème de réfugiés de guerre imposés à autrui par leurs propres frères.

n'est pas moins difficile de trancher de façon satisfaisante la cause juste ou non, pen importe d'êtres qui, à un stade quelconque de leur existence, réclament l'indépendance pour sol. Le président Uiteerand n'a oas hésité de se lever à la Knesset et de déclarer qu'il approuvait la reconnaissance des droits des paleatiniens. A-t-il jamais prononce les mêmes paroles à l'égard des Corses qui réclament leur indépendance, peut-être avec ral-

Chez nous, c'est une violation. Chez les autres, c'est: cela va de soi. Nons avons sans doute un problème dans les territoires. Nous les accupans jusqu'à ce qu'une solution qui garantisse notre sécurité, soit trouvée. Des

Guy Bourgeault

Tél.: 433-2411

Bur: 439-8071

whealon

10201 - 82e Avenue

Keant - voitures d'occasion:

opinions et des plans existent à profusion. Le difficile est de trouver une garantie pour notre sécuri té. (Les arabes ne sont pas encore disposés a reconnaître l'état sioniste) ce qui rend la tâche bien difficile.

Il nous arrive parfois d'agir dans les territoires occupés de façon contraire à notre goût. Mais dans quelle autre partie du monde affligée d'un conflit latent, fait-on preuve de bon goût.

Oui, oui, nous savous: le pétrole joue un rôle important, et quand en fait le poids du pétrole et les juifs, le premier pese davantage. Alors les nobles Ames qui siègent dans les assemblées, s'empressent de nous prévenir à tout instant, on délègue chez nous, toutes sortes de cemités de contrôle dans le but de trouver combien nous sommos dans le tort.

En Syrie, l'armée a massacré sans procès des milliers de frères musulmans.

Au Liban, la tuerie entre chrétiens et musulmans ne connaît pas de trêve depuis des années parce que Syriens et O.L.P. attisent le feu entre les 2 partis l'Irak a attaqué l'Iran où des milliers de personnes sont massacrés par les adeptes de Humelhi. Iratiens et Iraniens continuent de s'entretuer à la frontière des 2 pays. Au Viet Nam, au Cambodge des millions d'âmes sont détruites. Et la liste est encore longue.

Le monde a-t-ll été choqué? s'est-ll même ému? A-t-on entendu dire qu'un leader ait perdu son sommeil.

En comparation des faits ci-deasus, nous sommes des saints.

Chez nous, l'armée né déambule pos dans les rues arabes et tire à tort on à travers. Chez nous n'existent pas des bandos d'assassing qui liquident des innocents, sans enquête et sans procès.

Chez nos voisins, pays civilisés qui puent le pétrole on admet comme coutume de faire passer par les armes des opposants politiques, ou de les pendre sur la place publi-

Ches nous, une giffle

François Thibault

Voitures neuves 10130 - 82s Avenus

Tél.: 433-2411

Oldsmobile • Malfbu Chevette . Corvette .

Menza + Citation • Cutiass

• Omega • Monte Cario •

Camaro . Chev Trucks

Représentant des ventes

donnée à un lanceur de pierres par un soldat sraëlien est immédiatement critiqué par la presse internationale.

Chez nous, lorsque les terroristes sont pris au cours d'une attaque meurtrière, lls sont jugés par un tribuani et jouissent de l'assistance d'un avocat de la défense. N'empêche que toute sentence prononcés par les juges est critiquée dans le monde entier comme étant trup dure.

Kaza Okamoto, ce japonais qui a massacré des passagers innocents à l'aérodrome Ben Gourion, sur l'ordre de l'O.L.P. n'a vécu de 🚒 vio des jours meilleurs qu'en prison israelienne. Et d'autres terreristes, sont-lis détenus dans des cellules de torture? où jouissent-lls d'un traitement dont l'égal n'existe pas dans le monde? sont-ils éxécutés? ou plintôt libérés trop souvent pour reprendre leur place dans les rangs des bandes d'assassins?. Est-ce sinsi que se comportent les autorités dans les pays des terroristes?

Mais...où affluent les comités d'enquête et tous genres d'organisations pour la sauvegarde des droits de l'homme; à Damas, où hommes, femmes et enfants juifs dont le seul crime est d'être nés eu Syrie, végétent dans des ghettos, où ils sont maltraités par les habitants grabes et traqués par los autorités? 4 Bagdad? h Zéhéran, Non ils affluent vors Jerusalem, vers Na-

OTTAWA, le 17 juin 1982 -C'est dans cette perspective que la Fédération des

jeunes Canadiens-français réunira près de cent cinquante (150) jeunes, de 14 à 25 ans, venus de tous les coins du Canada, à Adrum-village à l'Re-du-Prince-Edouard du 5 au 10 juillet prochain. Cetta première rancontre offrira l'occasion aux participants de vivre, de

wind of the later with the expension of the contra

ETAT DE LA JEUNESSE

premiers jalons de ce que pourrait être un état de la jeunesse.

Cet état favorisorn l'impli-

planifier ou de poser les

plouse, vers Gaza pour recueillir des témoignages sur les traitements inhumains des autorités israë-Bennes à l'égard de la population.

Les raisons sont nombreuses qui nous permettraient d'user l'expression amère: Tout le monde est contre nous, sans faire sourire les pacifistes à tout prix (même les nôtres) Mais, malheureusement. on ce monde hypocrite dans lequel nous vivons, nous devous faire preuve d'astace et ne pas faire le jeu de ceux qui sont aux aguets d'un pips) :le minimum) mal pesé, pour se dresser, aux côtés de nos ennemis contre Israél, l'insubordonnée obstinée.

L'antique aagesse de nos ancêtres; savoir choisir le moment propice pour agir, comment et où, semble avoir été oubliée par notre génération.

Nous ne sommes pas suffisamment sages! Paul Levron

cation directe des participants dans l'orientation et le développement d'un plan quinquennal dans trois dossiers de la Fédération des jeunes canadiens français, à savoir, le droit des jeunos, l'économie et les communications. La régional d'Abram-village pourra se prêter à des exercices pratiques en terme de micro-économie, notamment parce que les membres de cette petite communauté francophone de pêcheurs s'autosufissent à phisieurs nivenue.

L'Etat de la jeunosse sera réalisé grâce à l'étroite collaboration des neufa associations provinciales membres de la FJCF, à la contribution financière des jeunes, et à une aide financières accordée par la secrétarint d'Etat dans la cadre de la direction des coupes minoritaires de langues officielles.

Le thème de la somaine, "Dis pas qu'on est cute" viendra suggérer un climat de réflexion intéressant lors de ce rassemblement: "Trop souvent on ne nous prend pas assez au aérieux, on a tendance à créer chez-nous une certaine insécurité. Par ce théme (...), neus voulons montrer comment nous les jeunes nous nous organisons comment nous nous prenons en main pour bâtir les premiers pas de notre état de la jeunesse". C'est ningi que Monsieur Gilbert Arbez, président de la FJCF, renforçait la philo-sophie du projet lors d'une rencontre récente de jeunos francophones à l'Iledu-Prince-Edouard.





Trop souvent, de nos jours, la course au marché du travail relègue au second plan la valeur de l'éducation. Au Collège Mathieu, on poursuit un idéal de discipline chérienne, de formation intelloctuelle, et de santé physique dans une ambiance française.

L'Avenir appartient à la jeunesse

En pensant à ton avenir, pense au

COLLEGE MATHIEU

Dans cette institution, tu pourras suivre tes cours en français, perfectionner ta connaissance de l'anglais... devenir un parfait bilingue.

Le Collège Mathieu offre des résidences pour garçons et filles et accueille les étudiants de la 8ème à la 12ème année.

Ca t'intéresse? Adresse-toi au

Recruteur - Publiciste Collège Mathieu Gravelbourg, Saskatchewan S0H 1X0

Tél: 648-3205



Vous offre un service en français

TOYOTA

SUN MOTORS

compétent et sérieux

10727 - 82e Avenue Edmonton, Alberta

GUY GIGUERE



Par Claude Cornellier

Spor'dinaire

DES PIEDS MAIS PAS DE MAINS POUR S'EN SERVIR

NOTE DE DEPART: Je sais que le terme "socrer" n'apparaît pas dans les grands dictionnaires de langue française, mais pour rencontrer un certain besoin de comprébension et de communication, permettez-moi sieurs les puristes, de l'utiliser de façon fréquente au cours de l'article qui suit.

"Le soccer, c'est bien plate, mais la Coupe du Monde, ce n'est pas si pire que cela!" Cette phrase contradictoire me fut lancée cette semaine par mon ami monsleur Toupin qui, comme moi, est un excellent sportif de salon, je dois également avouer que ses connaissances en soccer sont à peu près égales aux miennes: zéro plus zéro égale généralement zéro! Pourtant cette phrase nous en dit assez long. Premièrement, c'est vrai que le soccer est un sport lent, où deux équipes courent après un ballon pendant 90 minutes de jeu s'en sortant généralement avec un pointage final identique à celui de départ. Deuxièmement, c'est aussi vrai que les rencontres de la Coupe du Monde offrent du jeu très excitant où les joueurs se donnent corps et âmes pour leurs patries respectives.

Parlons d'abord du sport ennuyant. Avez-vous assisté à une rencontre des Drillers

d'Edmonton cette année? Non? Vous avez sans doute manqué l'occasion de dépenser inutilement. Cette équipe est la seule survivante albertaine de la Ligue Nord-Américaine de Soccer, et tous s'accordent à dire que cette survie n'est qu'un prolongement d'une agonie qui dure depuis sa naissance. Qu'est-ce aul cloche? Plusieurs diront que c'est une question de marketing: on n'arrive pas à vendre le produit aux citeyens d'Edmonton. D'autres diront que c'est Pocklington [le propriétaire | qui ne sait pas diriger sa barque. Et d'autres encore diront que c'est la fiche peu reluisante de l'équipe qui décourage l'appul des foules. Je dirai non, non et non. Les gens qui essaient de vendre le produit sont les plus doués qui solt, assez doués pour vendre un frigidaire à des esquimaux ou pour vendre un dictionnaire à René Lecavaller. Pocklington? ses succès avec les Ollers et les Trappers parlent d'eux-mêmes et je dois ajouter que le millionnaire est assez fin renard pour s'associer avec des gens qui connaissent l'affaire. Et le dernier argument doit être rejeté du revers de la main à cause de la grande fidélité des amateurs de sports d'Edmonton, qui ont encouragé les Eskimos quand ceux-ci pettoyaient la cave de la LCF et les Oilers, quand ils ont commencé leur histoire à partir de presque rien.

Mais alors? Je pense que le problème du soccer est le même que nous soyions à Edmonton ou Los Angeles ou New-York. Ce sport essaie de s'implanter dans un marché déjà très saturé par le hockey, le baseball, le football et le basketball, les quatre sports en vogue en Amérique du Nord. Je connais bon nombre de gens qui possèdent des billets de saison pour les Ollers et les Eskimos et leur demander, à eux, de dépenser encore davantage pour les Drillers est comme demander à un bémophile de vouloir donner à la Croix-Rouge.

De plus, le Nord-Américain moyen recherche l'action, la violence, la rapidité et le spectaculaire et il faut avoder que trop souvent, le soccer manque de ces ingrédients. Par contre, si vous avez quelques heures de sommell à perdre, je vous encourage fortement à suivre la Coupe du Monde à Radio-Canada. C'est excellent, et ca ne revient qu'à tous les quatre aus. Et à bien y penser, si les Drillers ne jouaient qu'une ou deux fois à tous les quatre ans, peut-être attireraient-ils 50,000 personnes?

Bonne semaine!



Richard Audy 452-8790



Marc Vellette

CANADA PERMANENT TRUST COMPANY



PROJETS ANNUELS:

- Tournois sportify Festivals à thèmes
- Tournées de films

Francophonie Jennese de l'Alberta

- multiples
- Voyages-échange
 - Tél.: 465-7151

- Boftes à chansons

- Bourse pour projets spéciaux en éducation et en arts.
- Aide financière pour projets régionaux.

T. H. E. Carpet

Shop

- épargnez jusqu'à 65% Rooleaux complets * Installation

du lundi au vendredi: 9 h à 21 h 2620 - 132 avenue samedi: 9 hà 16 h Kensington Shopping Centre] Téléphone:454-5917 Visa-Master

Cartes d'affaires et professionnelles

Allstate



Durocher, Ares, Manning & Lynass Avocats

> Sième étage, 10355 Avenue Jasper Edmonton, Alberta 420-6850

DR. R. D. BREAULT

DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bidg. Pièce 302, 8225 - 105e Rue, Tél: 439-3797

Espace a louer

Rés: 244-61 81

Bur: (403) 245-4321 / 245-2345

CADIEUX & CO.

Comptables publies accredités Accredited Public Accompants

J. MAURICE CADIEUX LL. B., M. B.A., C.P.A., A.P.A.

005-1135-17c Avr S.O. Calgary, Alberta T2T 0B6



La Société

Calgary, Alberta T2G 0K0 (4**03**) 278-2997 :

Léo Avotte

421-7485

Raymond Piché

Ryotte Piché Insurance Services Ltd.-

Assurances générales: automobiles, maisons, vie

commerciale. Téléphone: 422-2912

202 - 10008 - 109e rue Edmonton, Alberta T3J 1M4

ESPACE A LOUER

Benoîton & Associés Ltée Comptabilité-Impôt R.D. Benoîton, B.Comm.

*309, 9119-82 Arenue Edmonton, Alta T&C 0Z3 Tel.: 469-9694 Grande Prairie 201, 10029A-100 avc. Tél: 532-3587 Dawson Creek, C.B. 1130-102 ave. Tel: 782-2840



INLAND PRINTING LTD

9364 - 49e Rue, Edmonton, Alberta MARCEL DOUCET Gérant

Bur: 468-5302 Dom: 459-8604 Telex: 037-2044

PAUL J. LORIEAU Tel: 439-5094 College Plaza, B217 - 112e Rue



Belland & Dunkin Optical Ltd.

10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta Tél: 426-5354

TELERAMA

SEMAINE DU 3 AU 9 JUILLET

OU TROUVER LE FRANCO?

LE FRANCO est maintenant distribué chez plusieurs dépositaires dans la ville d'Edmonton. Ce programme a pour but de donner une plus grande visibilité au journal avec l'espoir que cela augmentera nos abonnements et encouragera de nouveaux commerces à annoncer chez nous.

La liste complète des dépositaires du journal LE FRANCO est publiée chaque semaine pour permettre à nos lecteurs de les encourager en faisant affaire chez eux.

Hôtel Mc Depaid

Walden's

Faculté St-Jean

Hub Clgar

Francalta Sud

Convention lan, sud

Francalta Nord

Holiday lun

Mike's

Bibliothèque municipal

Westin Hôtel

Bibliothèque Southgate

2 . O.

Le Carrefour

Parson Food Market

Kits Camera, Kingsway Mall

Edmonton Inn, Gift Shops

Centre de Main d'Oenvre, 107e rue

Centre de Main d'Oenvre, 82e rue

West Edmoston Mall, Sheffield

Millwoods Mail, Unique Smoke Shop

Recevez votre FRANCO à domicile.

Abonnez-vous

423-5672

Samedi

3 JUILLET

69500 UN ETE A L'ILE MIRABELLE

09130 CAPITAINE CAVERNE

10h00 LA CORDE RAIDE

10h20 DOCTEUR DOGLETTLE

11h00 LES HEROS DU SAMEDI

12500 LES ENFANTS DU 47A

12h30 UNE FENETRE SUR LE MONDE

15h00 CLASSIQUE FEMININE PETER

JACKSON

15h00 BAGATELLE

15h55 TELEJOURNAL

16h00 BASEBALL DES EXPOS

18h30 FESTIVAL DE JAZZ DE MONTREUX

1960 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE A

OTTAWA

20100 D'HIER A DEMAIN

21h00 MOSAIQUE JOE DASSIN

22500 BIZARRE, BIZARRE 2250 TELEJOURNAL

22h50 LEREGIONAL

23h10 CINEMA: "Inter"

Dimanche

4 JUILLET

09h00 LES AVENTURES DE OUI OUI

09h30 LES VOYAGES DE TORTILLARD

10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR

11h00 UNIVERS INCONNUS

12h00 UNIVERS DES SPORTS

14500 CLASSIQUE FEMININE PETER

JACKSON

16b09 LA SEMAINE VERTE

17500 A COMMUNIQUER

TELEJOURNAL

18605 HEBDO-DIMANCHE

18h30 FILM

18500

19h00 CHEZ DENISE

19h20 LES BEAUX DIMANCHES

1) Le Grand orchestre du Splendid

2] Les Claudine 3] Une tannerie artisanale

22h20 TELEJOURNAL

22h50 LE REGIONAL

23h10 LA COUPE DU MONDE DE SOCCER



LA COMMISSION CULTURELLE DE L'A.C.F.A.

BOTTIN DES RESSOURCES CULTURELLES EN ALBERTA

DESTINATAIRE:

Tons ceux qui sont impliqués dans les arts, les lettres ou l'artisanet

DE:

La Commission culturelle de l'ACFA

SUJET:

recherche

La Commission culturelle de l'ACFA est à préparer un bottin de ressources culturelles en Alberta qui sera publié prochainement. Ce bottin contiendrait les informations dans les domaines suivants:

- o compositeurs
- " musiciens
- ° orchestres ° chorales
- * artisans
- ° historiens ° romanclers
- ° poètes ° dramatorges
- ° comédiens

° troupes de théâtres ° troupes de danse

Si vous êtes professionnels et - ou amateurs dans l'un ou l'autre de ces domaines, nous aimerions entendre parler de vous. Veuillez nous appeler à frais virés au numéro 423-1683.

> 10008 - 109e rue Pièce 203 Edmonton, Alberta T5J 1M4

FILMS DE

LA SEMAINE

Samedi 3 juillet 23 h 10 Cinéma:

INTOX', (Commissaire Moulin ... Police judiciaire). Le comissaire Moulin est désigné comme étant le sosie d'un agresseur qui a froidement tué une jeune fille et blessé un individu en pleine rue. Ses supérieurs lui demandent de jouer le jeu afin de démasquer ce criminel, (Fr. 78).

Lundi 5 juillet 20 h 36 Télé-sélection:

"DETROIT" (dern. de 5). Drame de fiction réalisé par Jerry London, avec Rock Hudson, Lee Remick, Blair Brown et Ralph Bellamy. Rolly est pourchassé par la matia qui veut sa peau. Il obtient l'aide de Judy pour quitter le pays. Rusty est nommé par Baxter pour lui succèder à la présidence de la NMC.

Mardi 6 juillet 14 h 30 Cinéma:

"MON AMI LE LION", documentaire réalisé par Bill Travers, avec Virginia McKenna, Georges Adamson et Anthony Bourke. Histoire d'un lion né dans un 200, élevé à Chelsea par deux jennes gens et réhabilité au Kenya. (Brit.

20 h Nous les comiques:

"CRAMPONNE-TOI, JER-RY", Comédie réalisée par

George Marshall, avec Jerry Lewis, Peter Lawford et Anne Francis. Un bomme apprend de son médecin qu'il n'en a plus que pour quelques mois à vivre. Sa femme lui suggère alors de profiter du peu de temps qu'il lui reste pour s'adonner à son sport favori, la pêche en haute mer. Il n'aura qu'à utiliser les nombreuses cartes de crédit qu'il possède et, à sa mort, les assurances convriront tous ses déboursés. (E.-U. 68).

23 h 15 Cinéma:

"WINCHESTER 73". Western réalisé par Herschel Daugherty, avec Tom Tryon, John Saxon et Don Dureya. Un ex-prisonnier et un shérif se disputent an fusil de grande valeur. (E.-U.67)

Mercredi 7 juillet 24 h 05 Cinéma:

"IF", drame réalisé par Lindsay Anderson, avec Malcolm McDowell, David Wood et Richard Warwick. La vie reprend à l'automne dans une école privée britannique. La discipline est assurée par des surveillants choisis parmi les élèves. Comme les élus jouissent de certains privilèges, un conflit permenent existe entre eux et leur confrères. (Brit. 68).

Jeudi 8 juillet 20 h Les grands films:

"MOI Y'EN A VOULOIR

5 JUILLET

Lundi Mardi M

6 JUILLET

10h15

10h30

10h45

13h90

11h30

TSH08

12h25

125/30

13h00

131:30

14h30

16h00

16h70

17h00

17h30

18h00

18h39

19h00

21h30

221100

22h30

22b50

23120

24h05

AV

LE

CE

PR

TE

LE

10h15 **EN MOUVEMENT** 101:39 DU SOLEIL A CINQ CENTS

10145 MON AMI GUIGNOL

11h00 MAGAZINE EXPRESS

11630 WICKIE

12h00 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX

12425 TELFJOURNAL

12h30 **AVIS DE RECHERCHE**

135.00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE

13h38 REFLETS D'UN PAYS

14h30 DOCUMENTAIRES CANADIENS

35h39 LES MARIES DU BOUT DU MONDE

16h00 A TIRE D'AILES

16h39 **FANFRELUCHE**

17500 LA LEGENDE DES CHEVALIERS

18h96 CESOIR

PROPOS ET CONFIDENCES 18h30

19500 LEVAGABOND

19130 PAR 27

20h90 DU TAC AU TAC

20h30 TELE-SELECTION: "Détroit"

22h38 TELEJOURNAL

221-50 LE REGIONAL

COUPE DU MONDE DE SOCCER. 23h20-

Bréxil - URSS

| | 10h15 | EN MOUVEMENT | | |
|--------------------------|--------|----------------------------------------------|--|--|
| | 10h30 | VIRGINIE | | |
| | 10h45 | LES PLOUMPS | | |
| | 11h00 | MAGAZINE EXPRESS | | |
| | 11h30 | HEIDI | | |
| | 12h00 | LA VIE SECRETE DES ANIMAUX | | |
| The second second second | 12525 | TELEJOURNAL | | |
| | 12/130 | AVIS DE RECHERCHE | | |
| | 13h00 | LES TROUVAILLES DE CLEMENCE | | |
| | 13h30 | REFLETS D'UN PAYS | | |
| | 14h30 | CINEMA: "Mon ami le lleu" | | |
| | 16h00 | A TIRE D'AILES | | |
| | 16h30 | ANTE LE PETIT LAPON | | |
| | 17h00 | TELE 5: LA LEGENDE DES STRAUSS | | |
| | 18h00 | CESOIR | | |
| | 18h36 | PROPOS ET CONFIDENCES | | |
| | 19h00 | QUINCY | | |
| | 20h00 | NOUS LES COMIQUES: "Crampoune-tel, Jerry" | | |
| | 21630 | PREMIERE PAGE | | |
| | 22h30 | TELEJOURNAL | | |
| | 22550 | LEREGIONAL | | |
| | 23h29 | AINSI VA LA VIE | | |
| | 23h15 | CINEMA: "Winchester '73" | | |



BEAUCOUP PL

a ronde

Aubames

BEAUCOUP MOINS CHER SAFEWAY



Mercredi Jeudi

7 JUILLET

8 JUILLET

| 10h15 | EN MOUVEMENT | 101125 | EN MOUVEMENT |
|--------------|------------------------------|---------------|-------------------------------------------------|
| 10h30 | JE SOUFFLE | TIENT | PUISQUE LA TERRE NOUS APPAR- |
| 10h45 | GRISU LE PETIT DRAGON | | |
| .11h00 | MAGAZINE EXPRESS | 10h45 | RACONTE QUAND TU ETAIS PETITE |
| 11h30 | UN ANIMAL DES ANIMAUX | 11h00 | MAGAZINE EXPRESS |
| 12b00 | LA VIE SECRETE DES ANIMAUX | 11 h30 | JOB LE FUGITUF |
| 12h25 | TELEJOURNAL | 12h00 | LA VIE SECRETE DES ANIMAUX |
| 12h30 | AVIS DE RECHERCHE | | |
| 13h00 | LES TROUVAILLES DE CLEMENCE | 12165 | TELEJOURNAL |
| 13h30 | REFLETS D'UN PAYS | 12h30 | AVIS DE RECHERCHE |
| 14h30 | 1.E TEMPS DE VIVRE | 1.3b00 | LES TROUVAILLES DE CLEMENCE |
| 16500 | A TIRE D'AILES | 13h30 | REFLETS D'UN PAYS |
| 16h30 | FANTOME DU CHATEAU | 14h30 | LA COUPE DU MONDE DE SOCCER |
| 17h00 | LES AMIS DE MES AMIS | 17h00 | LES GRANDES BATAILLES DU PASSE |
| 17530 | UN ETE DANS LE GRAND NORD | 18h06 | CESOIR |
| 18h00 | CESOIR | 18h20 | PROPOS ET CONFIDENCES |
| 185:30 | PROPOS ET CONFIDENCES | 19509 | LAUTREC 82 |
| 15600 | BASEBALL DES EXPOS | 19h30 | VIVRE A TROIS |
| 21h30 | FESTIVAL DE JAZZ DE MONTREUX | 260,00 | LES GRANDS FILMS: "Moi y'en a vouloir des sous" |
| 221/00 | H. LETOURNEAU RACONTE | | |
| 22h30 | TELEJOURNAL | 22h30 | TELEJOURNAL |
| 22h50 | LEREGIONAL | 22h50 | LEREGIONAL |
| 23h20 | MOLCLAUDE, EMPEREUR | 23520 | LA COUPE DU MONDE DE SOCCER LABATT |
| 24h05 | CINEMA: "IP" | | |
| | | | |

DES SOUS", comédie satirique réalisée et interprétée par Jean Yanne, avec Bernard Blier, Nicole Calgan, et Michel Serrault. Le conseiller financier d'un important groupe industriel est congédié pou avoir résisté à un programme d'action qu'il trouvait injuste. Il offre ses services à un chef syndicaliste, en lui suggérant de combattre de capitalisme par ses propres moyens. (Fr. 73)

Veudredi 9 juillet 14 h 30 Cinéma:

"LES DERNIERES NEI-GES DE PRINTEMPS", drams réalisé par Raimondo Del Bazio, avec Akim Fehmiu et Renato Cestie. Le fils d'un avocat se sent négligé par son père venf. Delui-ci décide de prendre des vacances avec son enfant, qui connaîtra quelques moments de bonheur avant d'être atteint d'un mal incurable. (It. 73). 23 h 10 Chaema:

"L'APPRENTISSAGE DE DUDDY KRAVITZ", comédie dramatique réalisée par Ted Kotcheff, avec Richard Dreyfuss, Micheline Lanctôt et Jack Warden. Dans le milieu juif de Montréal, le fils d'un chauffeur de taxi cherche à se faire une place au soleil par diverses combines. Sa volonté de réussir le pousse à poser des gestes indélicats qui annihilent l'affection des rares amis qu'il avait pu se faire (Can. 74).

Gérard-Marie Boivin présente La Télévision des autres



LA FACULTE SAINT-JEAN



75ième Anniversaire 1982-83

APPEL A TOUS NOS ANCIENS.

A l'occasion du 75 ième anniversaire de l'institution Saint-Jean, nous aimerions rejoindre tous les anciens diplômes pour leur envoyer le programme des festivités et l'albumsouvenir. Nous vous prions de remplir le coupon ci-après, de le découper et de nous le retourner le plus tôt possible. Merci et à bientôt.

NO. DE TELEPHONE:
ANNEE DE GRADUATION

DRESSE:

RETOURNER LE COUPON AU:

COMITE DU 75 IEME Faculté Saint-Jean 8406 - 91e ruc Edmonton, Alberta T6C, 4G9

RAMA TELERAMA TELERAMA TELERAMA TELE

Vendredi

9 JUILLET

10h15 EN MOUVEMENT

10630 LA BOITE A LETTRES

10h45 FABLIO LE MAGICIEN

11b00 MAGAZINE EXPRESS

11h30 DEFT

12500 LA VIE SECRETE DES ANIMAUX

12k25 TELEJOURNAL

12h30 AVIS DE RECHERCHE

13h00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE

13h30 REFLETS D'UN PAYS

1th30 CINEMA:

"Les dernières neiges de printemps"

16b00 ATTRE D'AILES

MESS PEPINOT

17508 HISTOIRE DESTRAINS

18h00 CESOUR

18h30 PROPOS ET CONFIDENCES

19h00 GENIES EN HERBE EN VACANCES

19h30 L'INCROYABLE HULK

20h30 HORS SERIE: Maitres et valets

21830 LA TELEVISION DES AUTRES

22h30 TELEJOURNAL

22h55 LE REGIONAL

27h10 CINEMA:

"L'apprentissage de Duddy Kravitz"

Currell de la radiodification et den Mécommunications canadiments

Le C.R.T.C. a été saisi de le demande suivante:

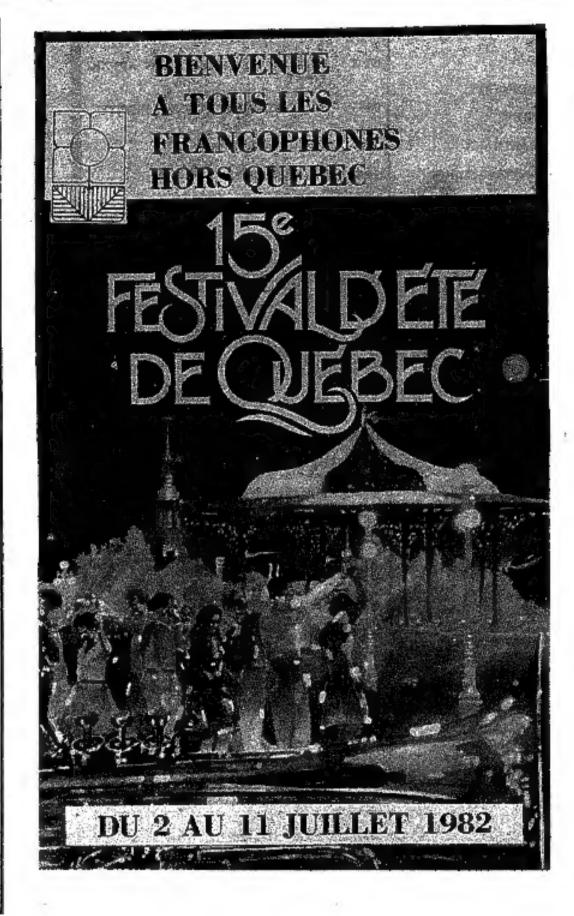
Grande Prairie (Alta.): De mande (820656700) présentée **Groadcasting** Pioneer titulaire de CJXX Grande Proirie, en vue d'obtenir l'apprebation de transférer le contrôle de la compagnie titulaire à Central Alberta Broadcasting Company (1961) Limited par de 10.400 actions ordinaires (53%) et 8,500 actions privilégiées de Lynrose Holdings Ltd. (40.8% ordinaires et 21.3% privilé glées); Frank R. Valentint 10.2% ordinaires e1 5.3% privilégiées); Paul G. Gal way (1% ordinaires et .7% privilégiées); el Frank Lewis (1% ordinaires et .7% privilégiées). La demande peut être examinée à Plo-Groadcasting, 9913 100ème avenue, Grande Prai

Examen des documents: les documents peuvent être examinés pendant les heures normales de bureau. Les dossiers peuvent être éludiès aux adresses indiquées et au CRTC, Fdiffice Central, Pièce 561, 1, promenade du Portage Hulf (Québec), et au Sureau régional du C.R.T.C., Suite 1130, 701 ouest, rue Georgia, Vancouver.

Intervention: toute personne intéressée peut faire parve nir une intervention écrite au Secrétaire général, C.R.T.C. Ottawa (Ontario) KIA 0N2 et remettre une copie execte de l'intervention au requérant av plus tard le # juillet 1982. L'intervention doit compren dre un exposé clatr et concis des faits perfinents ainsi que des motifs sur lesquels se fonde l'intervenant pour ap puyer la demande, opposer ou proposer des modifications. Le reçu de la poste ou du messager doit être joint à la conte du C.R.T.C., pour prouver que le requérant a recu sa copie.

Le Secrétaire général. J.G. Patenaude

Canada



LAKEWOOD Chev-Olds Service on français té

Service en français téléphonez moi, un renseignement ne coûte rien.

EDMONTON, ALBERTA NORMAND BEAUDRY

Vendeur



9150 - 34 AVENUE

PHONE 462-5959

SERGE GOYETTE Représentant voitures et carnions neufs et usagés

Bur: 476-8651

13344 - 97e rue Edmonton, Alberta

KENTWOOD FORD

Sherwood Park, Bottle Depot Centre d'achat, porte est Téléphone: 464-2411

Nous donnous plein prix pour toutes les bouteilles retournées consignées.

Ouvert de 10 h à 5 h du lundi au samedi.

Fermé dimanche et jours fériés.

Service rapide en français Propriétuire Denis Labonié

Fort Road, Bottle Depot 12805 Fort Road Téléphone: 476-0778

ST-JEAN suite de la page 1



Velena Turgeon & Diane Melançon se font la compétition.

foule de plus de trois cent personnes, adultes et enfants out vibré à leur présentation et ont participé vivement aux chorégraphies délicieuses relatant surtout notre histoire: tons, jeunes et moins jeunes, ont applaudi et ont soutenu de leurs battementa les rythmes des artistes.

Enfin Cleude Michaud et Suzanne Lévesque nous invitainet au feu de la Saint Jean, ce feu de joie qui illustre bien la volonté de vivre de la francophonie et on chanta les refrains que



Un buffet tout à fait canadien français.

tous connaissent et qu'on est loin d'oublier.

Les gens de Plamondon,

brave! vous savez bien

faire les choses; c'est dommage que la Saint Jean ne nous arrive qu'une fois l'ant



La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous The Public Service of Canada is an equal opportunity employer

Chef de projet d'évaluation et évaluateur supérieur des programmes

Traitement: \$35 530 à \$49 500 N° de rét... 82-NCRSO-INV-1 (1447)

um répertoire sera établi pour combler les vacances éventuelles dans divers ministères et organismes tédéraux

L'évaluation des programmes au gouvernement fédérai met à la disposition des cadres supérieurs les renseignements nécessaires à la prise de décisions en metière d'affectation des ressources et d'amélioration des programmes. Elle consiste en une révision périodique des programmes gouvernementaux aux l'ins de vérification de feur conformité puo objectifs et aux priorités actuelles du gouvernement avec production de documents à fances.

¿ évaluation des programmes est une fonction qui exige un personnel telentueux manifestant des aptitudes supérieures en matière d'analyse, de communication et de relations interpersonnelles et qui peut a acquitter de diches exigantés dans des délais restreints et en falsant prouvé d'eapril unventit

Fonctions

Le Chet de projet d'évaluation dirige l'équipe responsable des travaux d'évaluation, assumant egalement la responsabilité de l'administration de toutes les phases des projets d'évaluation des programmes il doit formuler des conclusions et des recommandations en ce qui a treit à la pertinence, a l'efficacité et à l'efficience des programmes mostignists. devaluateur supérieur des programmes collabore à litre de membre d'une équipe à l'élaboration des méthodologists, des techniques et des critéres en matière d'évaluation, il doit diriger et superviser les traveux de collecte et d'analyse des dormées et rédiger des rapports d'évaluation.

Conditions de candidature

Grade d'une université recornue.

Vaste expérience qui travail gans deux des contextés suivants, qui plus

- l'évaluation et l'analyse des politiques ou des programmes importants
- la planification des stratégies et la planification d'ensemble
- l'administration de projet
- la preglation de services de consultation aux géstionnaires ou d'information aux cadres subtrieurs

Exigences linguistiques

Les exigences inquistiques varient selon le poste.

une description plus détailée des exigences pour ces postes vous sera adressée, sur demande.

Comment se porter candidat

Veuillez faire parvanir votre tormule de démande d'emploi ou votre curriculum vitae, ou les deux à l'adresse suivante.

∟ McSoriey

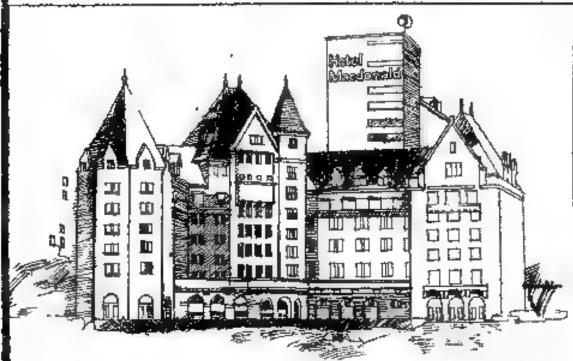
Bureau de dotation de la région de la Capitale nationale

Commission de la Fonction publique de Canada 300, avanue Laurier quest, Tour ouesi Ottawa (Onfario) K1A 0M7

Prière de loujours rappeler le numéro de rétérence approprié

Canada





On ne peut être mieux...

.qu.à l'hôtei Macdonald, le lleu favori des gens d'Edmonton pour se restaurer et se divertir

Linglenook.

Oiners classiques dans une ambiance raffinée

Le Quiet Bar.

Amis et collégues alment s'y rencontrer à l'heure du lunch, de l'apéntif ou plus tard.

Le Peppercom. Mats savoureux, service amica, ambiance détendue. Ouvert sept jours par semaine. Ne manquez surtout pas notre brunch du dimanche!

Le Can Can.

Ça bouge là-dedans, et les divertissements y sont aussi endiablés que l'assistance!

La Terrasse.

Ouverte l'été, notre salle à manger "al fresco" est l'endroit idéal où déjeuner d'iner ou prendre apéritif.

Le lour, la nult, notre hôtel bourdonne d'activités





L'homme naît en forme. C'est l'inactivité qui le degrade.

Pagncipaction (

Une occasion spéciale...

LA TERRACE AU

Bernard Mensier

Gérant de la Terrace

WESTIN HOTEL EDMONTON

WESTIN HOTELS

Assistant gérant de la Terrace

Informations et Réservations 428-3639
spier Louis Thibault

"MA MAISON" 10142 - 101e rue

Edmonton, Alberta Spécialités de tourtières

> - Façon grand-mère - Quiches Lorraine

Venez déguster not délicieux craissants frais pour votre petit déjeuner

SERVICE EN PRANCAIS



service en français demandez:

stefan Fraenkel

433-8056 98 4 WHYTE AVENUE ECMONTON ALBERTA

A CALGARY 1755 FETE LA SAINT-JEAN

Par Gisèle Villeneuve

1755 se produit à travers

te Canada et en Europa

depuis presque cinq ans,

emportant avec eux l'bumour et la vie quotidienne

des Acadiens à travers

lears chansons qui parlent

d'amour tendre, de taver-

nes, de la bière, de

l'assurance-chômage, le

tout enveloppé d'une rousi-

que où se bousculent le

rock, le jazz, le blue grass.

On peut s'attendre à toutes les surprises lorsqu'on se rend à un spectacle à Calgary Les salles sont souvent décrépites aver une accoustique abominable et des sièges disposés de telle façon qu'il semble avoir conspiration pour empêcher les spectateurs à partir de la deuxlème rangée de voir ce qui se passe sur scène

Le soir de la Saint-Jean, 1755, un groupe de musiciens-interprètes-compositeurs acadiens, a'amenalt en ville pour partager leur musique endrablée avec les Francophones qui avalent le goût de fêter

Ce spectacle avait lieu dans ce qui semblait être la salle à diner d'un restaurant perdu dans le fin fond du sud de Calgary et où on avait retiré les tables pour l'occasion, un peu de la même mamère que les parents démontatent autrefois leur mobilier de chambre à coucher pour faire de la place pour un party du Jour de l'An. Des rangées de chaises pitantes de métal rempilssaient le saile et étaient aux deux tiers occupées.

1755 a entamé la sorée sans plus de préambule partni les cris joyeux des spectateurs. Si la salle n'était pas comble, ceux qui s'étaient déplacés étaient plus qu'enthous(astes. Ils connaissaient sans contredit la musique de 1755 et étaient déterminés à s'amuser Dès les premières notes d'une gigue électrique endiablée, les mains et les pieds se sont mis à taper, l'atmosphère était à la fête et plusieurs fêtards oe se sont falt prier pour accepter l'invitation des musicleas de danser à l'arrière de la salle si le coeur leur en disart.

le boogie. Et comme gage de leur succès et de leur popularité, ils oat amoncé que leur troisième long-jeu sortira à l'automne. Entre temps, la solrès battait son plein. Entre intermission pour permettre sux spectateurs de se rafrafcher le goster avec une petite bière, la frénésie battait entre les mura, les décibels éclataient de partout Le groupe a offert avant la sin du premier set um jem session où le violoneux s'est particulièrement distingué, où Il

a prouvé, une fois de plus,

que la virtuosité n'appar-

tient pas uniquement anx

violonistes.

Si l'éclairagiste semblait dans les pommes la plupart du temps, si les spectateurs continuaient de parler entre eux pendent les numéros, s'ils sortalent et entraient dans la salle en un va-et-vient continuel, contribuant à prêter à Lendroit l'atmosphère d'un samedi soir à l'hôtel centrale d'un petit village, il n'en demeure pas moins que le groupe sur scène ne tarissait pas de professionnalisme, de rigueur, sans jamals perdre son public malgré le chahut dominant. Après tout, tous et chacun, sur scène comme dans la salle, étaient venus célébrer la Saint-Jean.

Et à travers se musique, son humour, son entrain, 1755 a donné à son public, dans la plus belle tradition de cette fête traditionnelle, un grand feu d'artifice.

Voir

1755

page 14



Dairies Limited LA FAMILLE

DES PRODUITS

LAITIERS DE QUALITE 462-8623 Pour Dynaisen

422-8901
Sureau principal
PALM DAIRIES UMITED

2959 PARSONS RGAD EDMONTON

LA SEMAINE EN BREF

Lors de son assemblée générale annuelle, qui s'est tenue à Montréal les 12 et 13 juan, la Fédération des Francophones hors Québec a choist de pourstrivre l'orientation qu'elle s'est tracée durant la detrière année en réélisant Mme Jeannine Séguin à la présidence. Les autres membres du bureau de direction pour l'année qui vient sont M. Leo Létourneau, du Manitoha, à la vice-présidence: Yves Saint-Denis, réprésentant de l'Ontario: Roger Doiron, du Nouveau-Brunswick, représentant les provinces de l'Atlantique; et Rané Chenoll, de la Colombie-Britannique, représentant les provinces de l'Ouest. M. Chenoll succède à Mine Irèna Chabot de la Saskatchewan. Tous ces mandats sont pour une durée d'un an. Lors de cette assemblée générale annuelle, les membres de la FFH,Q. ont adopté, pour discussion et consultation, le rapport du comité de la politique de développement global. Ce rapport precise un certain ""mbre de principes et confectifs fondamentaux si eptibles de guider les interventions des composantes de la F F H.Q. pour les années à venir. Ontes ce rapport, les délègués se sont penchés sur les suites à donner au colloque national en économie, ser

une stratégie d'action face à la Constitution, sur les relations avec le Ouébec et sur la situation des loisirs et des sports de langue trançaise au Canada. En vue d'assurer un suivi au colloque national en économie, les délégués ont proposé l'étude des possibilités de créer un Conseil économique national, ene rencontre de concertation avec les Conseil canadies de la coopération, une rencontre avec le ministre des Finances, M. Allan MacEachen, pour le sensibiliser aux préoccapations des gens d'affaires francophones et la publication d'un inventaire national des entreprises francophones, des ressources humaines et financières dans le domaine économique. Face au dosster constitutionnel, les dérégués ont adopté une stratégie d'action qui vise à obtenir la reconnaissance officielle du français et des Francophones dans toutes les provinces, en commençant par l'Ontario, et à établir un contrôle des Francophones sur leurs institutions les plus nécessaires pour un développement collectif. Comme premier objectif, les Francophones visant à participer à la première conférence fédérale-provinciale sur la Constitution qui doit avoir lieu d'ici us an. Colombie-Britanni-QUE

En réunion à Vancouver les 12 et 13 juin, le Conseil culturel franco-colombien s'est donné un nouvel exécutif pour la prochaîne année. Il s'agit de Luc Maurice à la présidence, de Richard Vignola à la vice-présidence et de Jeannine Fisher comme secrétaire. .. Le Conseil culturel franco-colombien a choisi trois délégués pour représanter la Colombie-Britannique à l'assemblée anzuelle de la Fédération Cuiturelle des Canadiensfrançais à Monction les 25, 26 et 27 juin. ...La directrice de la troupe de la Setzième, Mme Odette Brassard de Vancouver, a été choiste personnalité francophone pour le mois de juin. Happelons que la troupe de la Seizième a remporté un grand succès à travers la province avec le pièce "Coup de sang" de Jean Daigle Elle prépare

une pièce. "Julie qui avait une ombre de garçon", qui sera jouée dans les écoles de la province cet autom-

MANITORA

Dans le cadre de su politique de décentralisation, le conseil d'administration de la S.F.M. a décidé récomment d'affecter un agent de développement communantaire dans la région de la Seine où résident plus de 3,000 Franco-Manitobalas.La population sera consultée sur cette question. ...Mime Cécile Rémillard-Beaudry a été nommée, il y a quelques semaines, coordonnatrice des programmes à la S.F.M. Mine Rémillard-Beaudry verra à la planification et à la coordination des programmes de développement de la S.F.M. Elle s'occupera également de certains

dossiers politiques et de la diffusion de l'information.

NOUVEAU-BRUNSWICK

Le 17 juin, le président de la Société Acadienne du Nouveau Brunswick rencontrait M. Richard Hatfield. Premier ministre du Nouveau-Brunswick, pour décnander que le 15 août, jour de la Fête nationale des Acadiens, soft reconnit par la province et devienne congé férié. Dans un communiqué émis par la S.A.N.B., M. Losier indique que les arguments en faveur de cette demande reposent sur le droit de la communautá acadienne à ses institutions distinctes tel que le prévoit la loi 88.

ONTARIO

Le Festival franco-ontarien, tenu récemment au Parc de la Confédération à

Ottawa, s'est terminé le 23 juin. De nozubreuses activités et spectacles ont été prévus au cours des sept jours qu'aura duré le Festival. Au nombre des artistes invités, mentionnons: Robert Paquette, Diane Tell, Zachary Ri-chard, Calixte Dugusy, Suzanne Hébert, Cécile Gallant, Vincent Dureault. Ronald Bourgeois, Julie Laporte, Louise Bouchard, Josette Noreau, Jacques

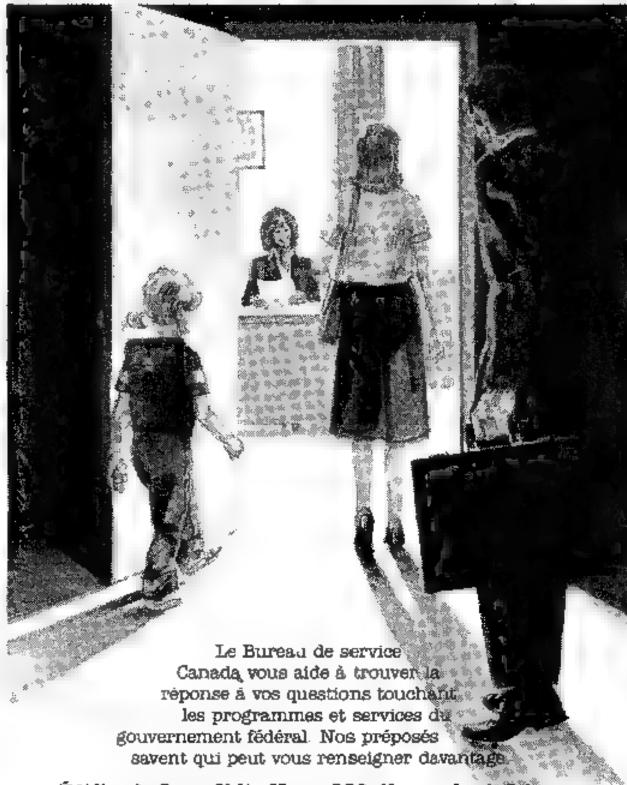
Voir

NATIONAL

page 13

LE BUREAU DE SERVICE CANADA

VOTRE PORTE D'ENTRÉE AU GOUVERNEMENT



Edifice du Gouw, 2° ét., Mezz., 220, 4° av. sud-est; Calgary, Immeuble Benson, 10138 ~ 101° rue, Edmontöri,



Approvisionnements et Services Supply and Services Canada

han so word-

tun. mar., merc. vend. 8h30 21h yeu. 9h 16h sam



Travaux publics Public Works Canada 🚁

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES pour les projet ci-après mentionnés, adressées au Chef Politique de Contrat et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, chambre 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta, téléphone (403) 420-3213 seront reques jusqu'à la date et l'heure limite spécifiée. Les documents de soumassion sont disponibles des bureau du Département en liste sur paiement du dépôt demandé.

Projet No. : 037468

Addition to Existing Cell Cabin pour G R.C. Assumption, Alberta

Date limite: 11 h 30 (HAR | 22 juillet 1962

Dépăt: \$50.

Les documents de soumission sont disponibles de la selle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta; salle 632, G.O.C.B. 220 - 4e avenue S.E. Calgary, Alberta et le bureau des Travaux Publics à Hay River, T.N.O. et peuvent être étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction à Edmonton, Alta., Calgary, Alta., Peace River, Alta., Grande Pratrie, Alta. et Hay River, T N.O.

Pour plus de renseignements, communiquez avec:

M. H.N. Kuchison, Directeur do projet (403) 420-3161

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit se faire sous forme de chêque bancaire établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, et sera remis sur retour des documents en bonne condition dans le znois qui suit la date de l'ouverture de l'appel d'offre.

La moins élevée ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

SERVICE DE REFERENCE TELEPHONIQUE

EDMONTON, LE 24 JUIN, 1982: Reloindre les diffécents départements du gouvernement fédéral est maintenant plus facile que jamais - grace à un service de référence téléphonique qui est maintenant disponible pour tous les Albertains. Que ce soit une question ayant rapport à un passeport, à un membre du parlement ou tout autre service offert par le gouvernement, le Bureau de service du Canada d'Edmonton sera à la disposition des gens intéressés à utiliser ce service.

L'agent d'information assistera le client dans sa démarche auprès d'un ministère en le mettant en contact avec la personne quallflée.

"Notre but est d'aider les gens à entrer en contact avec le gouvernement" de dire Don Savaria, directeur du Bureau. Le Bureau fait partie du groupe de travail sur le service au public du département des Approvisionnements et services Canada.

Pour contacter le service de référence téléphonique, comcosez:

Edmonton - 430-2021 Calgary - 231-4998

Pour les gens habitant à l'extérieur de ces villes composes:

1-800-232-9401

Pour plus d'information contactez:

M. Don Savaria - 420-2021 Cathy Atyen - 428-6459

NATIONAL

suite de la page 12

de Bellefeuille, Chantal Longtin, Donald Poliquin, Daniel Lavoie, Gaston Mandeville et le groupe

SASKATCHEWAN

Le mercredi 9 juin, l'exécutif de l'Association Culturelle Franco-canadienne se réunissaient pour planifier les prochaines rencontres avec le nouveau gouvernement Devine. Ils se sont égale-ment penchés sur les moyens à prendre pour offrir leur support à l'école française de Prince-Albert. ...Le vendredi 11 juin, l'agent en éducation, M. Gustave Dubois, se rendait à Debden pour rencontrer le comité de parents afin d'échanger de l'information au sujet des récents développements dans les

différentes communautés quant aux écoles fransaskoises. ...Les 14 et 15 juin se tenait, à Régina, une rencontre des agents de développement communautaires. Un des sujets discutés touchait à la réorganisation du développement communautaire en Saskatchewan.

FEDERATION DES JEU-NES CANADIENS FRAN-

La FJCF communiqualt à la FFHQ sa volonté de coopérer à l'élaboration d'une politique de développement global des communantés francophones hors Québec. La FJCF se voit particulièrement intéressée d'apporter sa contribution en ce qui concerne plus particulièrement le chapitre de l'éducation.

Avez-vous déjà vu un cycliste trop gras? Oui, mais pas longtemps.



LE PARC NATIONAL

DES LACS

WATERTON

FAIT L'OBJET

D'UNE NOUVELLE

EMISSION

OTTAWA - Le ministre responsable de la Société canadienne des Postes, M. André Ouellet, a annoncé aujourd'hui que le 16 juin prochain, les Postes canadiennes émettront un timbre consacré au parc national des lacs Waterton.

Comme le soulignait M. Quellet, nos parce nationaux suscitent l'émerveillement des milliers de Canadiens et de touristes étrangers qui les visitent chaque année. Ils constituent des réserves naturelles d'une grande beauté.



Le parc national des lacs Waterton se trouve à l'extrémité sud-ouest de l'Alberta, là où les pics majestueux surgissent de la plaine comme des pyramides. On doit à cette morphologie diversifiée la grande variété de plantes de d'animaux qui vivent dans le parc. La plupart des montagnes de la région sa composent de roche sédimentaire vieille de 1,5 milliards d'années.

La peinture acrylique dont on s'est inspiré pour réaliser le timbre de 1,50\$ est l'oeuvre de Brent Laycock, natif de Lethbridge, en Alberta. La typographie de la vignette est de William Tibbles.

Le compagnie Canadian Bank Note imprimera le timbre de façon continue.

N SUCCES FOU A TRAVERS LE PAYS!



LE PRET-A-PARTIR PAS CHER POUR LES VACANCES AU CANADA.

Les rabais Supernoliprix d'Air Canada ont déjà fait courir des milliers et des milliers de chanceux vers toutes sortes de projets de vacances au Canada.

POUR LE CHÉQUE

C'est aussi parce qu'il coupe les prix et non pas le service que Supernoliprix a du succès. Ce Prêt-à-partir donne droit au plein service d'Air Canada.

POUR LE CHIC

Il n'y a qu'Air Canada pour offrir 31 destinationsvacances au Canada, Pour choisir il suffit de s'adresser à un agent de voyages ou au comptoir d'Air Canada.

POUR LE CHOIX



the Made was a master to

Public Service Canada

La Fonction publique du Canada offre des chanças egales d'emploi a tous The Public Service of Canada is an equal opportunity employer

Secrétaires au service extérieur

Ministère des Affaires extérieures

Après une affectation initiale à Ottawa d'environ quinze mais, les secrétaires du service extérieur sont appetés/ées à travailler dans n'importe quel pays du monde pour le ministère des Affaires. exteneures.

Qualifications

Deuxème année du secondaire terminée avec succès, selon les normes provinciales. Expérience du travail de secrétaire, capacité de sténographier à la main qu'à la machine (80 mots à la minute). capacité de dactylographier (40 mots à la minute). Ces capacités seront testées.

Fonctions

Prendre des notes en stenographie, transcrire des notes et declylographier avec precision à partir de machines à dicter ou de manuscrés, frier le courrier, accueillir les visiteurs, répondre aux demandes de renseignéments

Traitement

Le traitement initial est \$14.864. Une prime de \$800 est accordée au bilinguisme s'il y a lieu. Les secretares en service à l'étranger recovent des indemnités non imposables et d'autres avantages.

Exigences linguistiques

Les exigences linguistiques varient selon le poste

Comment se porter candidat

Fare payear la formule de demande d'emploi ou un corriculum vitae à: Section de dotation en personnel

Ministère des Affaires extérieures 125, promenade Sussex Ottawa, Ontario (K1A 0G2) Date limite: Le 23 juillet 1982

Numero de référence: 82-EXT-OC-006(1447)

Priere de loujours rappaler la numéro de reference approprié.

Canadä

Travaux publics
Canada

Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachelées pour les projets cl-après mentionnés, adressées au Chef. Politique de contrats et Administration, Ministère des Travaux Publics du Canada, chambre 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Albera, téléphone (403) 420-3213 seront reçues jusqu'à la date et l'heure limité spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux du département en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET No.: 034385 Cochrane, Alberta GRC Edifice du détachement

Date limite: 11 h 30 (HAR) 21 juillet 1982

Dépôt: \$250.00

Les documents de soumissions sont disponibles de la salle 200, 9925 - 109e rue, Edmonton, Alberta; salle 832, 220 - 4e avenne, S.E., Calgary, Alberta; 2221 Hanselman Court, Saskatoon, Saskatchewan; 1100 Edifice Motherwell, Régina, Saskatchewan; 201 Edifice Fédéral, 289 rue Main, Winnipeg, Manitoba; et peuvent être étudiés aux bureaux de l'Association de la Construction à Edmonton et Calgary, Alberta; Régina et Saskatoon, Saskatchewan; et Winnipeg, Manitoba. Les documents sont également disponibles au bureau des Travaux Publics Canada à Banif, Alberta: et au 1166 rue Alberni, Vancouver, C.B.

Pour plus de détails, communiquez avec:

H.N. Kuchison Directeur de projet Téléphone: [403] 420-3161

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les plans et les spécifications dolt se faire sous forme de chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur Général du Canada, et sera remis sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture de l'appel d'offre.

La moins élevée ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Canadä

-1755 suite de la page 11-

Le groupe acadien 1755 s'est produit samedi soir le 26 juin au 700 Wing à Edmonton. A titre d'information, le nom du groupe indique la date de la déportation des acadiens hors de leur région. La soirée a débutée vers 19 h avec un souper composé de homard frais salade et petit pain; le tout était naturellement délicieux.

Vers 21 h, l'assistance a augmenté considérablement, car les gens qui vennient pour la danse arrivaient en masse. A un tel point qu'on fut obligé d'aller chercher tables et chaises supplémentaires pour accomoder tout ce monde...la salle était remplie.

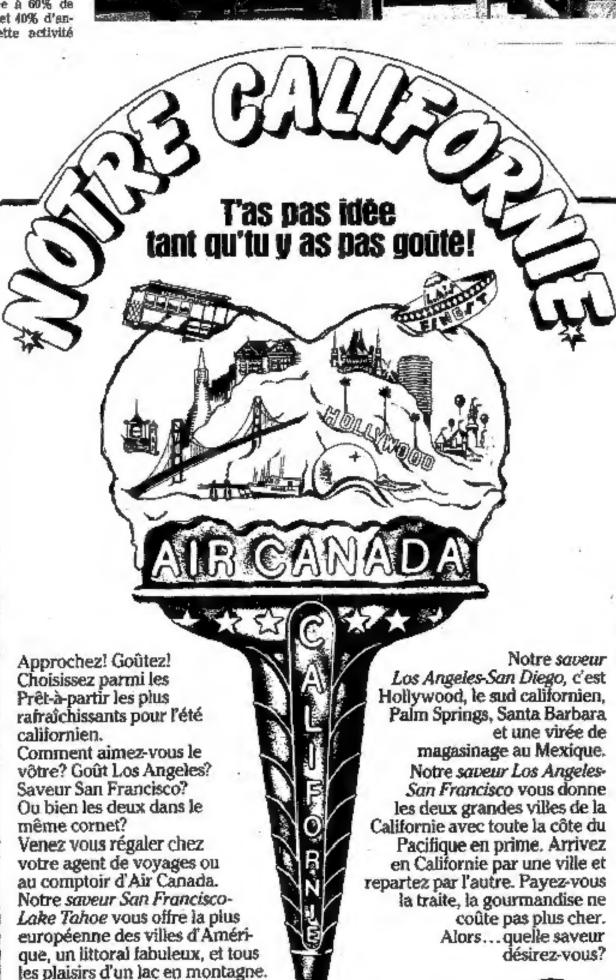
L'orchestre a donné un excellent spectacle, leur rmsique était vivante et même parfois indiablée. Le public a dansé toute la soirée et règle générale toute le monde a apprécié la soirée. L'assistance était composée à 60% de francophones et 40% d'anglophones. Cette activité

était organisée par l'Association "Atlantic Canada Reunion". Un fait assez loquace est à mentionner: les chansons du groupe 1755 sont à 95% francophones ou acadiennes si vous préférez et certains anglophones ont semble être offusqués de cette réalité et quelques-uns sont partis en jurant contre la langue française.

Outre cet incident mineur, cette danse fut un grand succès, et quoi qu'il en soit, la majorité du public a bien aimé le groupe 1755.

Par Pierre Potvia





AIR CANADA

Prés-à-panir est une marque de commerce d'Air Canada.

(Capricorne)

du 22 dec. ou 20 jans.

One sencitionation dans vos chances en nascent; vote fo-rez des projets. De bolles heurs; vous attendent. Vous ap-précises: la convenzation et la highesté d'aspeit d'une persombe qui votte nime,

Verseau

du 21 jane, au 19 tév,

Vous vivrez dats un climat de joie es de bonne hu-meur. Vous surez plus conflance à l'avenir et vous souraz choisir les mots pour maintenir l'harmonie. Votes insui-tion vous guidens fort hien.

Poisson

- du 20 My, eu 20 mars

Evistar de vous montrer taquin et ne faites pus assaut d'aronie contre la personne qui vous est chère. Si quet-ques divergeners vous oppossens, révisez vos opinions et faites is paix.

Belier

du 21 mars au 20 avril

Vous aures tendance i itre plus réservé dans vos con-tificaces; la parsonne qui vous sime sera étoanée de voure mutieme et aux petite mêne de jatouse auviendra. Ne jouez pas à l'incompris, vous assist perdant.

Jaureau

do 21 avril au 20 mai

Accuedez un peu plus d'attention à ceux qui paragent votre vie, vous vous apencavezz qu'ils souffrent d'inquista-de, d'incertitude. Ne prenez pas une articule désignotte, étudies avec eux l'origine de jeux triuteuse.

Gemeaux)

du 21 mei au 21 join

No vous laisrer pas dorninar par votre émotivité. La personne qui vous aime est suffinanment adulte pour selu-ticanes ses propres problèmes. Chanez à jalousie de votre coeur, faites table race de vos complexes.

Cancer

du 12 juin au 22 juiller

Las astres sont bien disposés à votre égad. Vos sipposts avec une personne aimée out toutes les chances d'être pro-ségés. Your saurez vous montres aimable et conciliant. Re-tardez si possible les décisions.

Lion

- de 23 juillet au 23 soût

La personne qui vous sime sura bessecoup de choses à raconter; laisses-la parlet. Relations sentimentales lummo-nieuses. Votre intuition guidere vos pengins et vous ingri-

Vierge

- du 24 appt au 22 sept.

Vosts piretz gjustit breuzeun. Vous rous sentires pinn il-bre et en meilleure condicion suz le plan aentimental. Vous aurez de la boune volonté et on vous au auxa gré. Evitex de grice les excès de franchi

Belence) - # 27 mps. w 27 on.

De la discussion et des conflits dans votre vie affective. Vons sures du cest à garder votre calme; les reproches ce manquerons pes et ils vous samblement injustes. Vous l'enst preuve de générosité.

SCOLPIOR - the 24 oct. Bu 22 nov.

Une vie gentignentale détendue, houreum, marquée par des rapports de totale configues. Pour conserver ce climat, ne vous lances pas dans des discussions insultes. Soyes rés-late, apprenes à vous laire.

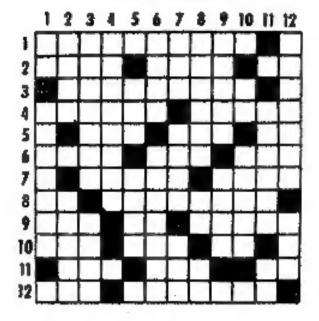
Sagittaine)

--- du 23 nov. au 21 déc,

Excellents contacts tout à fait per laqued. Voes autre l'occasion de process votre charges; on vous trouvers de mystère. Ne provoquez pas des attachements, si vous n'étes pas on mesure d'y répondre.



PROBLEME 3704



HORIZONTALEMENT

l-Histoire fabuleuse des dieux.

2-Continent. - Qui a rapport à l'amus. - Sert à exciter.

3-Savoir étendu.

4-Petit frère, - Sorte de boile qui sert à mettre (pl.).

5-Tesson. - Sainte. - Poss. 6-Entété. - Général américain. - Sept. 7-Comté de l'Angleterre. - Marmites.

8-Librement. - Circuit. 9-Canton suisse. -- Lac des Pyrénées. -- Gazni de fer.

10-Peiné. - Brie, moins une lettre. - Voyelles.

11-Nommé. - Poss. - Ce qui est du.

12-Affaibli. - Instrument de musique champétre.

VERTICALEMENT

I -A moi. - Las.

2-Fl. côtier de Belgique. - Arbres.

3-Cordon d'une bourse. - Myriapodes. 4-Personne que le hagard favorige,

5-Bien qu'une femme apporte en mariage. - Qui fait preuve de snobisme.

6-Liquide blanc. - Ingénieur français (1854-1940). 7-Possèdent. - Différence physique. - Cyclade.

- 8-Joie, belie homeur. Support à lampion. Symb. chim.
- 9-Nom que l'on donne aux serf de l'Etar, chez les Spartistes. - Quatre pour une automobile. 10-Sans partire, sans ornement. - A vous.
- 11-Prendre pour modèle. Petit outil de la modiste. 12-Allais d'un lieu à un autre. - Ancien bouclier.



Connelly McKinley Ltd.

Salon funéraire



10011 - 114e Rue Edmonton 422-2222

NOS PAROISSES FRANCOPHONES

MESSES DU DIMANCHE

Immaculee Conception 16830-96e rue

DIMANCHES - 10h30 et midf

Ste-Anne 15422 - 99A avenue

SAMEDIS - 17b15 DIMANCHES - 10h30 et midi

St-Joachim 9928 - 110e rue

SAMEDIS - 17h00 DIMANCHES - 10h00 et midi

St-Thomas D'Aquin 18769-84e avenue

SAMEDIS - 19h00 DIMANCHES - 09h30 et 11h00

Ste-Famille à Calgary '5erme S.O.

SAMEDIS - 17h00 DIMANCHES - 10h30, midl et 19h30

ANNONCES CLASSEES

A VENDRE

A VENDRE Aries 81 équipé au complet, sécheuse, accessoires de rotin, skill et scie à chaîne ainst que du strop d'érable. Contactez 471-2895.

Traifer à vendre 4 X 8 avec bascule, à l'état neuf. S'a-dresser à 466-2411 après 6 Prendrais pensionnaires nouveaux arrivants pour quelques jours, \$10. par jour, \$15 logé-nourri. 452-0173.

Jeune femme offre ses services en français pour garder des enfants chez elle. du fundi au vendredi: \$10 par jour par enfant. Contactez Mme Bouchard, 12021 66e Edmonton, au no. rue. 471-2914.

Offre mes services pour garder 1 ou 2 enfants à ma maison (sur semaine), situé dans le centre-ville. Pour information 488-9740, demandez Johanne.

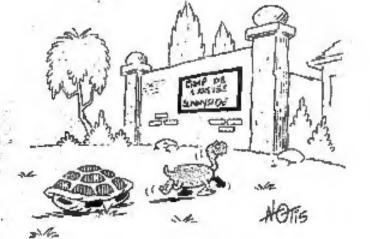
Demande jeune fille au paire pour travailler à la campakm d'Edmonion Communiquez avec Marie-Haldrin #55-7839.

Pour tout genre de rénova-tions, peut importe l'Importance: de la finition de sous-sol aux travaux de béton, appeles Steven 436-7340 après 6 heures.

A vendre tricycle grosseur moyenne, presque neuf, on demande \$30. Ricyclette 16" \$30., Ill simple avec matelas. \$50., botte de cuir pour enfant. pointure 11, \$20. A la recherche d'une bicycle de 29 à 24" pour fille, téléphonez après 6 heures à Ginette 435-3910.

A lover: sous sol meublé, situé au .10555 - 79e avenue Contacter (Strathcona). Pierre ou Luc au numéro 433-3461.

Recherche futeur ou étudiant sérieux pour m'enseigner le maths du secondeire IV et V. Solaire et horaire à discuter. Contactez Jean-Pierre & 428 7133, extension 1002.



SERVICES DOMESTIQUES

Femme mature offre 345 pour parder services. des enfants ev domicile ' prendre soin de personne Agée. 477-5661

Millwoods. Recherche Jeune fille pour partager maison avec une famille anglaise. Contacter Sernice 468-5369.

Je suis à la recherche d'une "live-in House Keaper" nous avons 2 jeunes enfants. Aux intéressés appelez à frais. virès Michelle 778-5697 Whitecourt.

DIVERS

Recherchs travaux couture. Téléphonez 463-2796.

Buress è partagér avec l'ACFA d'Edmonton, Contacter 455-0976.

Soyez «intaxiqués»

non intoxiqués

"En cas d'ábriété, prendre un taxi pourrait vous sauver la vie." C'est en ces termes que Yves Mon-

doux, président direc-

D'OFFRES

COMPARTIMENT D'ENLE-VEMENT DE FER ET TRAVAUX APPARENTES

Des soumissions cachetés seront reçues par le soussi gné jusqu'à 14 heures, haure locale de Régina, mordi le X juillet 1982, pour le Projet d'Allmentation en Eau de la Ville de Mumboldt, Contrat 2 Station d'Aération, Compar ilment d'Enlèvement de Fer et Fossé Détournement.Le cite du travail est situe tivement sept kilomètres nord de la Ville de Humboldt. Le travail consiste de l'excavation de 6500m de terre pour a construction d'un fossé défournement et un compar liment d'entévement de fer: lournir et installer conduites associées pour conduire l'eau du pui existant au nouveau compar timent d'enlèvement de ler e à Lac Burton; et fournir et installer une station d'aéra-Hon avec tout équipement mécanique et électrique nécessaire.

Les plans el spécifications peuvent files consultés aux charaits suivants:

[1] Burenux locaux de l Bourse des Constructeurs ou de l'Association des Constructeurs situés à Winnipag. Calgary, Edmonton, Prince Albert, Saskatoon, North Battleford et Régina;

|2| La ville de Homboldt, Bureau de Ville;

(1) Bureau Régional d'Ingé nierie de l'ARAP (Saskatche wan), 5e étage, immeuble Motherwell, 1901 rue Victo ria, Régina, Saskatchewan SAPORS

Les plans, spécifications et formules de soumission pou vent être obtenus à l'adresse suivante sur versement d'un dépôt de cinquante dellars (\$50) payé en espèces, 66 sous forme d'un chèque ancaire établi à l'erdre de receveur général du Canada Ce dépôt sora remboursé sur relour des documents en bon état dans le mois suivant le jour du dépouillement des offres.

Ingénieur Préposé zux Conirats Se étago, Immounts Motter

1901 rue Victoria Régino, Saskatchewan 54P

Tél: (306) 359-5965

Les seules offres relenues serant celles présentées sur les formules fournies pe l'ARAP et remplies selon les conditions établies dans les documents de soumission, et accompagnées avec garanti. en quantité et sous la forme spécifiée dans les documents de soumission.

Les gens intéressés sont conscillés de prendre les socuments de soumistion de Ingénieur Préposé aux Con irats à l'adresse ci dessus, pour être certain de recevoir les avertissements suplémen

La soumission la plus basse de toute autre ne serent pas nécessairement acceptées.

A.F. Lukey Ingénieur en Chef, ARAP

anadä

teur général de la Lique de sécurité du Quábec, rappelle à la population la prudence au volant.

Boire et conduire ne vont pas onsemble. En conséquence, la Ligue

de sécurité du Québec vous recommande de 'Prendre le taxi qui pourrait vous seuver la vie.

Si vous prenez de l'aiccoi, ne prenez pas le volant; dormez ches un ami, faites vous

reconduire, prenez un

Il vaut mieux dégenquelques dollars pour un taxi que les milliera de dollars que vous coûterait une infirmité causée par un accident de la route.

Au Québec, toutes les cinq heures, une personne meure des suites d'un accident de le coute.

Faites mentir les statistiques, soyez donc in-taxi-qués au d'être intoxiqués.

rappotez-vous qu'il faut une heure de digestion pour chaque verre d'alcool consom-

(Source: Lique de sécurité du Québec).

Cet été, faites-vous aider! Embauchez un étudiant.



Pour un étudiant, trouver un emploi cet été n'est pas chose facile. Pourtant, ils sont des milliers, garçons et filles, à vouloir travailler. Ils ont des études à payer ou d'autres obligations dont ils doivent s'acquitter.

Comme employeur ou comme particulier, vous pouvez les aider. Pour un mois, une semaine, une journée, vous avez sûrement du travail pour eux.

Cet été, embauchez un étudiant pour:

 remplacer un(e) employé(e) en vacances
 faire l'inventaire
 vous aider aux cuisines ou pour servir les clients • surveiller votre magasin • accomplir toute autre tâche utile • ou tout simplement, engagez un étudiant chez vous! Pour jardiner, tondre le gazon, faire de petits travaux, des courses, garder les enfants, etc.

Faites confiance aux étudiants! Cet été, faites-vous aider! Embauchez un étudiant.

Communiquez avec le Centre d'Emploi du Canada pour étudiants au numéro 420-2070.

Pour un Canada actif.



Immigration Canada

Employment and Immigration Canada

Lloyd Asworthy, Ministre

Lloyd Axworthy, Minister

Canadä